

Exposicion
publico di
Caribbean Linked
V, diasabra 25
di Augustus,
2018 den Caya
Betico Croes y na
Ateliers '89



Diasabra 25 di Augustus 2018

E-mail di redaccion: solodipueblo@gmail.com
Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

URATACA CENTER

Awe 25 di Augustus
Bami Goreng, Galinja,
Banana & Salada
Soppi di: Galiña Awg. 8.50

585 5212

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

CITGO A RECONFIRMA SU COMPROMISO PA INVERTI DEN E REFINERIA



Parlamentario Endy Croes:

Pueblo huzga pa bo mes. Ata e prueba!

**Ta normal cu un Director di
Lotto, Destefano Wernet
por paga su mes 275 MIL
florin, banda di su salario?**

Otro mentira mas di AVP:

**GOBIERNO DI ARUBA
NO TA KITA NINGUN
'UITKERING' DI
EMPLEADONAN
PUBLICO**

RENOBACION MASAL DI VOTO MATRIMONIAL RIBA NOS BEACH



**Mensahenan graffiti
riba e edificio di DIMAS**



Aruba y Corsou a firma acuerdo di cooperacion pa maneho di Papiamento



Minister di Enseñanza, Ciencia, Cultura y Deporte, sra. Marilyn Alcalá-Walle a haci un bishita na Minister di Enseñanza, Rudy Lampe, unda cu nan a firma un acuerdo di cooperacion entre e dos paisnan pa un maneho nos idioma di Papiamento y den un manera simbolico den 2018, e aña cu a decreta como aña di Papiamento, recordando cu 15 aña pasa, Papiamento a bira e idioma oficial na Aruba.

Den e cuadro aki gobierno ta sumamente contento cu por a firma e acuerdo di cooperacion aki entre e dos paisnan.

E acuerdo aki ta encera no solamente intercambio di

material di Papiamento, pa nos sistema di enseñanza, sino tambe ta dos pais cu Papiamento a bira e idioma nacional cu ta di suma importancia pa e desaroyo di nos pais.

E acuerdo di cooperacion aki a keda aproba den conseho di minister di Aruba, pasobra e tin di haber cu maneho mes di Papiamento, na nivel di nos pais.

Deliberacionnan lo sigui pa un prome iniciativa entre e dos paisnan aki, lo ta pa promove pa Papiamento bira reconoci na Unesco. Esey caba lo ta un prome fruto di e acuerdo aki di cooperacion.

Departamento di Asunto Social a tuma nota di diferente informacion cu ta circula den comunidad pa loke ta trata e maneho di gastonan di entierro y ta desea di aclarar esaki.

Maneho nobo

Dia 2 di Augustus 2018 Gobierno di Aruba a introduci un cambio den e maneho pa loke ta trata gastonan di entierro y e cambio aki ta encera un aumento den e suma maximo cu e 'nabestaanden' por haya pa asina yuda cubri e gastonan di entierro. E suma maximo tabata AWG 2000,- y entrante 2 di Augustus 2018 a bira AWG 4000,-.

Pa mas informacion tocante



e maneho di gastonan di Social section bijstand na entierro, por tuma contacto telefon 528-1100. cu Departamento di Asunto

Banco di Seguro Social Aruba Vacatura



Banco di Seguro Social (SVB) ta desplega un tarea importante den e sistema di seguridad social na Aruba. Den e cuadro aki SVB ta ehecuta 5 ley di seguronan social. Tur luna SVB ta percura pa un gran parti di nos comunidad ricibi un entrada mediante pago di diano di AO, pensioen di biehes y pensioen di viudo y huerfano. Desde prome di januari 1986, SVB ta brinda seguridad pa Aruba su comunidad.

Pa cumpli cu su tareanan SVB ta conta cu trahadonan cu tin tanto status di empleado publico y contracto conforme ley civil. Pa su empleadonan SVB ta aplica tur e leynan cu ta regarda posicion huridico di empleadonan publico di Pais Aruba. Ademas, SVB ultimo añanan ta implementando un maneho di personal basa riba principionan moderno. Pa duna guia na e departamento responsabel pa e ambiente laboral nos ta buscando un

- a finalisa un estudio riba tereno di maneho di personal of similar;
- tin por lo menos 5 aña di experiencia den mesun funcion of similar;
- tin amplio conocimiento di ley y reglanan riba tereno di maneho di personal di Pais Aruba ademas leynan di LMA y LVVDA;
- tin bon bista riba meta y funcion di SVB;
- tin amplio habilidadnan comunicativo;
- tin amplio habilidad pa traduci cambio di maneho y ley di Aruba den consecucionan concreto pa SVB y su personal;
- ta flexibel, tacto y ta tuma iniciativa, por anda cu informacion confidencial y tin habilidad pa obhetivamente wak un otro su punto di bista;
- ta domina idiomaan di Hulandes, Spaño, Ingles y Papiamento.

Salario ta conforme e Bezoldigingsregeling Aruba y ta depende di e añanan di experiencia.

SVB ta ofrece entre otro un bon areglo di pensioen y e posibilidad pa atende diferente curso.

Mas informacion

Pa mas informacion tocante e vacatura aki por tuma contacto cu director ir. Edwin M. Jacobs mediante email na info@svbaruba.org.

Solicitud mediante un carta di motivacion, acompaña pa curriculum vitae y copia di diploma(nan) por wordo dirigi na director ir. Edwin M. Jacobs, solamente mediante email dirigi na info@svbaruba.org.

Ultimo dia pa solicita ta 28 augustus 2018 pa 4:00 pm.

Un evaluacion psicologico ta forma parti di e procedura di solicitud.

Ta curasha Arubianonan pa solicita ademas lo haya preferencia riba otro.

SVB - Seguridad pa Aruba su comunidad



Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA

TA E MIHOR HERENCIA

Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes:

CITGO A RECONFIRMA SU COMPROMISO PA INVERTI DEN E REFINERIA



Minister President, mr. Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister di Energia di Venezuela sr. Manuel Quevedo; Presidente y CEO di Citgo sr. Adrubal Chavez y GM di Citgo Aruba, sr. Luis Marquez tocante e refineria na Aruba. Minister President a yama e reunion aki pa haya mas informacion di e ehecutivonan di e refineria.

Prome Minister a expresa na inicio di e reunion cu e refineria no ta solamente un negoshi, sino e ta un pilar economico di nos pais. Pa e motibo aki e informacion ta crucial. Citgo a reconfirma su compromiso pa inverti den e refineria. Nan a señala cu e sancionnan di Merca te ainda a haci imposibel pa nan logra e financiamiento di e rehabilitacion. Actualmente Citgo ta buscando un solucion pa cu esaki. A keda palabra cu dentro di un luna nan lo indica na Gobierno kico ta e solucion pa nan yega na e placa pa asina cumpli cu e inversion.

Citgo a confirma loke Directiva di Citgo di Aruba a indica anteriormente cu pa 1 di September nan lo haci e fase dos. E inversion di 35 milyon dollar cu ta bay cuminsa otro siman diabierna lo dura 8 luna pa 10 luna. Esaki ta duna Citgo e tempo pa yega na e solucion



con pa cuminsa cu e fase 3. Prome Minister a pidi Citgo Aruba tambe pa nan informa comunidad mas riba esaki.

Un tema hopi importante cu a wordo toca durante e reunion ta tocante e trahadornan di refineria. Gobierno e

expresacu lo kier pa nos hendenan local haya trabao prome. E punto aki tabata comprendibel pa e representantenan di Citgo y nan lo tene cuenta cu esaki.

“Minister di Energia Quevedo a confirma e compromiso di Venezuela den lazonan entre Aruba y Venezuela.

E reunion a bay bon y apesar cu no a sali hopi informacion nobo; por lo menos awor e partidonan a sinta na mesa y a haci palabracion cu aki na un luna lo duna mas informacion”, segun Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

750.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe nochi



Parlamentario Endy Croes:

Pueblo huzga pa bo mes. Ata e prueba!

Ta normal cu un Director di Lotto, Destefano Wernet por paga su mes 275 MIL florin, banda di su salario?



Parlamentario Endy Croes ta indigna cu cierto desaroyonan cual ta tranca vision di un gobierno pa por cumpli cu su metanan. Ta masha normal y husto cu na momento un gobierno nobo sinta, e minister encuestion ta pone su hendenan di confianza den “Board” di diferente compania estatal of organizacion cu nan structura ta di tal indole. Den Lotto pa Deporte esaki no ta diferente desde cu Lotto a wordo lanta. Desde aña 1982 a lanta Lotto pa Deporte cu e vision desde e tempo aya cu e placa cu e loteria genera lo bay bek den deporte y cultura. Tur gobierno desde e tempo aya ta pone nan bestuur y asina e minister di deporte por haya sosten pa sigui y cumpli cu e vision di e Minister di Deporte.

Lotto como rehen

Lamentablemente gobierno di AVP kendenan a manda Aruba bancarota no solamente a destrui nos finanzas publico pero a cambia statuto di Lotto pa Deporte despues di 22 di September 2017, unda a logra “lock out” e Minister di deporte. Good Governance

Code di tur compania respetabel rond mundo miembronan di “Board” por sinta maximo 2 termino di 4 aña y pues despues di 8 aña ta masha normal y saludabel pa por tin hendenan nobo cu ideanan fresco pa maneha den e caso aki Lotto pa Deporte. Sinembargo Mike Eman y Mike de Meza a permiti pa nan amigonan di cas cu nan a pone na poder, esta den “Board” di Lotto, atraca Lotto di tal manera y mantene Lotto como rehen. E amigonan di Mike Eman aki a gasta miyones di Lotto na conseho y a usa un profesor Frank Kunneman pa haci cambionan style di piratanan di antes na un manera di sinberguenza pa logra nan metanan.

Director ta paga su mes

Mas tristo ta cu Huez J. Sab a cay den e trampa aki y apesar di por mostra hasta malpractica cu bestuur actual a comete durante 8 aña, a duna e directiva di Lotto e beneficio di duda pa keda sinta riba un stoel pa nan cab’i pluma e resto. Pues despues di 8 aña contra tur regla di deugdelijkheid van bestuur y propio good governance code

DI 2014 HASI DI STEFANO WERNET FOR DI ST. FLPD				
03/06/2014	CK 282 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	7,700.00	7,700.00
03/11/2014	CK 281 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	8,400.00	
03/24/2014	CK 280 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,800.00 →	14,000.00
04/03/2014	CK 322 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	1,950.00	
04/15/2014	CK 345 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	2,800.00	
04/18/2014	CK 340 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	3,500.00	
04/24/2014	CK 357 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	3,500.00	
04/28/2014	CK 362 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,250.00	
05/03/2014	CK 359 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	1,400.00 →	14,000.00
05/05/2014	CK 373 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	7,350.00	
05/05/2014	CK 373 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	3,500.00	
05/14/2014	CK 376 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	8,050.00	
05/23/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	8,400.00	
05/27/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	8,400.00 →	31,700.00
05/28/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	2,275.00	
06/13/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	1,950.00	
06/26/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	2,450.00	
06/25/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	2,450.00	
06/25/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	3,500.00 →	11,725.00
07/03/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	5,800.00	
07/09/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	8,050.00	
07/25/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	5,800.00 →	18,250.00
08/01/2014	CK 406 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	4,400.00	
08/05/2014	CK 410 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	6,475.00 →	24,275.00
08/15/2014	CK 412 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,425.00	
08/15/2014	CK 415 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	3,500.00	
08/20/2014	CK 410 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	6,475.00 →	24,275.00
09/06/2014	CK 425 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,425.00	
09/15/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	8,250.00 →	14,450.00
09/24/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	8,400.00	
10/06/2014	CK 442 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	2,750.00	
10/10/2014	CK 447 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	7,350.00	
10/15/2014	CK 450 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,800.00	
10/24/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	5,250.00 →	29,350.00
10/30/2014	CK 460 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,875.00	
11/06/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	4,550.00 →	9,425.00
11/20/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	8,750.00	
12/04/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	5,800.00	
12/12/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	8,975.00 →	24,325.00
12/19/2014	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	208,400.00	208,400.00
DI JAN PA APRIL 2015 HASI DI STEFANO WERNET FOR DI ST. FLPD				
01/19/2015	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	5,950.00	5,950.00
02/02/2015	TRANSFER	DW (DI STEFANO WERNET)	7,175.00	
02/10/2015	CK 500 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	8,825.00	
02/18/2015	CK 503 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,800.00	
02/27/2015	CK 506 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,775.00 →	25,375.00
03/06/2015	CK 507 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	7,350.00	
03/19/2015	CK 512 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,075.00	
03/27/2015	CK 515 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	4,550.00 →	16,975.00
04/13/2015	CK 520 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	6,125.00	
04/23/2015	CK 525 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	6,050.00	
04/30/2015	CK 527 CMB	DW (DI STEFANO WERNET)	5,800.00 →	16,375.00
			68,675.00	68,675.00

di Lotto cu tur respet Huez J. Sab ta haya ta ok pa nan keda. Tin biaha mi ta pensa mesora riba Piet Hein. Parlamentario Endy Croes ta splica cu adunto awe e ta los un (1) di e tantisimo documentonan cu tin como prueba con Director ta paga su mes.

Kier puntra CBN, esta Canada y pueblo di Aruba si esaki ta normal? Con Canadian Bank Note, un compania mundialmente, conoci cu ta traha Security Documents manera paspoort pa rond 80 pais rond mundo y ta print placa y atende cu asuntonan secreto di hopi pais por permiti su mes pa haci negoshi cu hendenan asina?

Amigonan di cas di AVP

Un director cu ta cobra su salario, banda di su

compensacion ta haci trabao pa e mesun compania, cobrando tur luna sumanan barbaro. Tur e miembronan di “Board” ta na altura. Silvio Milanio Janga (Amigo di cas di Mike de Meza), Benvinda Maria Sousa (Mike de Meza), Antonius Aymon Kamperveen (righthand di Mike Eman himself), Flavio Fernando Faneyte (chef na ELMAR NV y amigo di Benny), Elias Juan Filomeno “Eli” Kock (amigo di Mike Eman y ex-candidato di AVP), tur esakinan ta hunto cu Destefano Wernet y ta firma pa tur locual ta pasando den Lotto. Mira adunto e lista. Corda ta e mesun mentalidad aki a redobla debe di Aruba di 41.7% GDP na 2008 pa 90% na 2018. Ta e mesun mentalidad aki tin Aruba

awe pagando na interes 216 MIYON florin pa aña cu ta igual na 600 mil florin cada dia.

Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu moral, dignidad y consenshi ta balornan hopi importante den caracter di un ser humano cual por identifica bo como hende. Tanto “Board” di Lotto, Destefano Wernet pero tambe Canadian Bank Note (CBN) no tin esaki at all y ta laga un grupo di “mafiastars” perhudica deporte y henter un nacion.

Un carta pronto lo sali pa gobierno Hulandes, splicando e tema aki hopi amplio di e proceder di e “tag team” CBN /Board Lotto

Parlamentario di MEP, sra. Sue-Ann Ras:

“SKOA mester traha mas transparente y entrega relato anual pendiente”

E periodo di vakantie a pasa y ya prome cu esey caba, hopi di e maestronan tabata den klas ta haciendo varios trabao, specialmente preparando nan klas pa crea un ambiente atractivo, educativo y agradabel pa e muchanan. Segun ex-docente, parlamentario Sue-Ann Ras, esaki sigur ta di aplaudi y aprecia, mirando cu mayoria maestro ta saca tur e gastonan for di nan propio saco y ta haci'e cu masha dedicacion pa nan trabao. “Loke mi a ripara durante mi bishita cerca algun amistad di school ta, cu e maneho di cada directiva ta completamente diferente, specialmente di e fundacionnan di school”, sra. Ras a sigui bisa. Tin algun school cu ta cay bao di DPS, unda cu e maestro ta haya hasta un suma chikito pa cabez di alumno, unda ta permiti e maestro un espacio extra pa haci mas pa su aña escolar, sea ta pa su lokaal of material educativo pa su lokaal. Sinembargo e situacion cu e schoolnan di SKOA ta completamente diferente, ya cu ni relato anual e fundacion aki ta entregando, p'e suma miyonario di placa cu e ta haya anualmente di gobierno.

MANTENCION

Segun sra. Ras, e ta haya

condenabel, cu gobierno mester percura pa cada mantencion chikito di e schoolnan, mientras cu tin 83 school di cual alrededor di mita, ta cay bao di SKOA. Durante e añanan atras, e ex-minister di enseñanza a indica cu el'a aloca alrededor di 1 miyon florin den presupuesto di SKOA, pa loke ta trata mantencion di su schoolnan. Pero realidad ta diferente, ya cu cualkier cos chikito cu ta encera mantencion, ta gobierno mester drecha. “Esaki sigur no ta aceptabel, pasobra si SKOA ta haya placa pa esaki, ta pasobra e mester tin un plan di maneho di mantencion p'e schoolnan anualmente y asina structuralmente brinda mantencion, pa evita cu e schoolnan ta cay den e estado di mal mantencion, manera ta e caso cu hopi school”. Mayoria school mes tin biaha ta percura p'e mantencionnan aki for di nan ‘pot’ y mas cu claro, cu mantencion grandi ta imposibel pa un school carga. Gobierno ta responsabel p'e mantencionnan grandi, pero no pa drecha bentana, porta, etc etc. esey ta SKOA su tarea y responsabilidad.

TRANSPARENCIA

“Mi no por kere cu ta for di 2015 ta e ultimo relato



anual cu SKOA a entrega y gobierno na 2017 a duna casi 70 miyon florin y na 2018 a duna casi 75 miyon florin y e unico dos hustificacion cu nos ta wak den e presupuesto di SKOA ta: subsidio ‘exploitatie - kosten’ y subsidio ‘salaris - kosten’, mientras cu e schoolnan di DPS, bo ta haya e presupuesto completamente elabora”, sra. Ras a sigui bisa. “Si nos ta papia di bon gobernacion y transparencia, nos mester cuminsa na nos mes y con ami como Parlamentario por eherce mi funcion segun ley, unda mi

tin cu duna aprobacion na un fundacion manera SKOA, cu ta haya casi 75 miyon florin y no tin un relato anual kico ta haci cu e placa?”, sra. Ras ta cuestiona.

SCHOOLGELD

Awor, si analiza cu SKOA ta haya alrededor di 10 mil inscripcion di alumno anualmente (school preparatorio, basico, special y secundario) y ta cobra pa cada alumno Awg. 175,- esaki ta yega na un suma di riba 1.7 miyon florin. “Pregunta ta e ora, kico ta haci cu e suma aki,

mirando cu tur gasto grandi, gobierno ta paga toch?”, sra. Ras ta sigui cuestiona. P'esey ta importante segun parlamentario sra. Ras, pa haya e relatonan anual aki, ya cu di e forma aki por controla tur e puntonan aki y sigur por traha riba un mihor calidad y contenido di enseñanza pa nos muchanan. Ironia ta, cu cada school si ta entrega nan presupuesto na SKOA y ta un exigencia tambe, mescos cu e hustificacion di bo ‘taakuren’, pero nan mes no ta haci esaki na gobierno.



MIAMI

GANABO AUTO PASASHI MIAMI WEEKENDSTAY CU 1 FLORIN

BUSCA BO TICKET

DIASABRA | 25 AUGUSTUS

10:00 AM - 7:00 PM

ROTONDE TANKI FLIP

Mucha a cay for di autobus y e autobus a pasa riba su pia



Diabierna merdia a drenta informe cu dilanti E.P.B. San Nicolas un mucha cay for di un autobus y no ta reacciona. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un mucha di 2 aña cu a cay for di autobus y e autobus lo a pasa riba su pia. E mucha no tabata reacciona. Na yegada di e ambulance, nan a atende e mucha y a transport'e cu urgencia pa hospital. Dos dama cu tabata den e bus a keda traumatiza cu locual cu nan a presencia y tabata tin mester di atencion di Slachtofferhulp.



BEKENDMAKING AAN ALLE LEVERANCIERS VAN LAND ARUBA

De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt vriendelijk doch dringend aan alle leveranciers om rekening te houden met de procedures voor het leveren van goederen en diensten alsook voor het uitvoeren van een werk. Op grond van de wet mag een daartoe gemachtigde functionaris van een bureau van een minister of dienst of directie alleen met een **inkooporder (bestelbon of "purchase order")** van de Directie Financiën van het Land Aruba een bestelling plaatsen of een opdracht gunnen. In voorkomende gevallen wordt de inkooporder door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer van Aruba of de Dienst Openbare Werken (DOW) uitgegeven door de daartoe gemachtigde. De bestelling of opdracht wordt gedaan door het afgeven aan de leverancier van een inkooporder, nadat aan de leverancier een offerte is gevraagd met tegelijkertijd het overhandigen van de Algemene voorwaarden van het Land. Na de levering wordt er gefactureerd, de facturen worden goedgekeurd en door het Land betaald, rekening houdend met een betaaltermijn van 90 dagen na factuurdatum. Uitzonderingen op deze betalingstermijn zijn slechts mogelijk met een aan de bestelling voorafgaande goedkeuring van de minister belast met financiën, dan wel, namens deze, van de Directeur Directie Financiën (of bij afwezigheid diens waarnemers). **Anderen zijn niet bevoegd tot het doen van toezeggingen over betalingstermijnen namens het Land!**

In verband met een verkorte verjaringstermijn (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989) die voor geldschulden van het Land geldt, moeten facturen **binnen 20 maanden na begin** van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. Dit houdt in dat er vóór 1 september van dit jaar, facturen van het afgelopen jaar binnen moeten zijn bij de Directie Financiën om de verjaringstermijn te stuiten. Op de factuur moet de goedkeuring voor uitbetaling door de bestellende dienst vermeld zijn (datum, handtekening, dienststempel).

Gelieve alsnog facturen en bijbehorende inkooporders (bestelbon of "purchase order") die uitgegeven zijn in het dienstjaar 2016 uiterlijk op 1 september 2018 in te dienen bij Directie Financiën volgens de reeds bij u bekende procedure. Zonder schriftelijke reactie van de bestellende dienst komen na 1 september 2018 alle nog openstaande inkooporders, zonder schriftelijke reactie, te vervallen (uitgezonderd investeringen).

Voor de overige voorwaarden wordt verwezen naar de bijgevoegde Algemene Voorwaarden voor levering van goederen en diensten aan het Land Aruba, die een onderdeel vormt van deze bekendmaking.

Voor meer informatie kunt u bellen met de Directie Financiën 522-3306 (sectie Verplichtingen), faxen naar 582-4580 of een mail sturen naar info@finance.gov.aw onder vermelding Bekendmaking leveranciers.

Directeur Directie Financiën,

Drs. D.E. Werleman



ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR LEVERING VAN GOEDEREN EN DIENSTEN AAN LAND ARUBA

1. De Algemene Voorwaarden betreffen handelingen tijdens het Land Aruba en de leveranciers met betrekking tot de levering van goederen en diensten na een daartoe verstrekte, respectievelijk verkregen opdracht.
2. Levering van goederen en diensten geschiedt aan de hand van een bestelbon (ook inkooporder of "purchase order" genoemd) die is afgegeven door de Directie Financiën of door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer of de Dienst Openbare Werken.
3. Na levering van een goed of dienst, geeft de betrokken directie, dienst, het betrokken bureau c.q. Staten van Aruba, Algemene Rekenkamer Aruba, Raad van Advies of Dienst Openbare Werken door middel van een stempel en handtekening op de factuur aan dat het goed of de dienst in orde is voor wat betreft aantal, prijs, kwaliteit van de geleverde goederen of diensten.
4. Het Land houdt in principe een termijn aan van 90 dagen voor de betaling van een geaccordeerde factuur, te rekenen vanaf factuurdatum.
5. Bepalingen in overeenkomsten inhoudende waarborgsommen, worden door het Land niet aanvaard.
6. Het Land maakt gebruik van haar bevoegdheid om te verrekenen conform de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek van Aruba.
7. Na ingebrekestelling en door aanzegging van interest, is de in rekening te brengen interest voor de te late betaling (na 90 dagen) aan de leverancier gelijk aan de wettelijke rente.
8. De totale duur van een overeenkomst bedraagt maximaal 5 jaren (inclusief verlenging van de overeenkomst).
9. Bij inschakeling van onderaannemers, is de hoofdaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) alsmede de door deze gecontracteerde onderaannemer (natuurlijke persoon/rechtspersoon) gehouden loonbelasting, AOV/AWW/ZV- en de AZV-premies tijdig af te dragen. In geval van een rechtspersoon zijn de bestuurders/natuurlijke personen hoofdelijk aansprakelijk met hun gehele privé-vermogen indien deze met betaling in gebreke is en aannemelijk is dat de niet-betaling aan de bestuurders te wijten is als gevolg van kennelijk onbehoorlijk bestuur.
10. Het recht van Aruba is van toepassing op alle handelingen en overeenkomsten tussen leverancier en het Land Aruba. Geschillen tussen leverancier en het Land Aruba worden berecht door de naar het recht van Aruba bevoegde rechter.
11. Er geldt in principe een verjaringstermijn van twintig maanden na de aanvang van het dienstjaar waarin de geldschuld van het Land aan de leverancier op grond van de geleverde goederen en diensten invorderbaar is geworden, met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de Comptabiliteitsverordening 1989.
12. Indien het Land blijkt de administratie van de Ontvanger der Belastingen openstaande en reeds vervallen belastingvorderingen heeft op de leverancier, zal de Directie Financiën op verzoek van de Ontvanger der Belastingen de verschuldigde bedragen aan de leverancier tot het bedrag van de vordering ex artikel 10 van de Invorderingsverordening betalen aan de Ontvanger der Belastingen. Op grond van genoemd artikel is de Directie Financiën zelfs bevoegd dit uit eigen beweging naar de Ontvanger over te maken.

Gedeponeerd bij het Gerecht in Eerste Aanleg d.d. 20-4-2006



SMFA interesa den agrega un bunita Cas di Cunucu na nan coleccion

Diabierna miembran di directiva di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a firma un 'Letter of Intent' cu Ministerio di Cultura. Den e documento aki partidonan ta declara nan disponibilidad pa yega na un acuerdo pa compra di e cas di cunucu na Pos Abao 19. Ya pa mas cu un aña SMFA ta den contacto cu e famia pa wak e posibilidadnan pa yuda preserva e cas aki.

Despues di firma e acuerdo aki Stichting Monumentenfonds lo cuminsa cu e proceso pa busca e financiamiento pa e proyecto aki y tambe asina negocia un acuerdo di huur cu Gobierno di Aruba. Na momento cu finaliza esaki, lo por sigui cu e siguiente fase cual ta bira e acuerdo di compra y e peticion na

Monumentenbureau pa proteccion di e cas pa e bira un monumento proteha pa ley.

Stichting Monumentenfonds Aruba ta considera esaki un proyecto interesante mirando cu actualmente nos ta doño di diezdos edificio monumental pero te ainda no tin niun cas di cunucu den nos coleccion. Esaki ta principalmente un di e meta nan di e fundacion pa por preserva monumentonan den bon condicion pa asina por comparti esaki cu e comunidad di Aruba. Esaki ta un cas cu ta den hopi bon condicion actualmente incluyendo e interior y mueblenan original, danki na e esfuerzo di e famia pa tene esaki den su condicion original por lo tanto no lo tin mester di restauracion completo pero si algun trabaonan di mantencion.



Stichting Monumentenfonds Aruba ta un fundacion cual no ta ricibi subsidio di gobierno y pa esaki cada biaha cu tin un potencial proyecto cu ta encera compra di un edificio monumental tin algun criteria cu nos ta tene cuenta cune manera entre otro, cu tin un hurdo a largo plazo

y tambe nos mester busca e financiamiento pa asina teniendo cuenta cu algun otro punto yegá na un prijs total pa e proyecto y pa huur.

Esaki ta e proceso cu ta bay inicia awor pa Monumentenfonds pa asina spera cu pronto SMFA lo

por ta sinta atrobe na mesa cu e partnernan pa firma e acuerdo di compra y di huur y asina sigura cu e bunita cas di cunucu aki di famia Tromp, conoci manera "Cas di Tan Tin" pa futuro generacionnan.

Macuto di Compras

Cu e '*Macuto di compras*' nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 22 y 23 di augustus 2018, den diferente distrito. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

		Cheng's S.M.	Lee Feng S.M.	Ling & Sons S.C.	Kong Hing S.C.	Harmony S.M.	Weng Kee S.M.	Zang's S.M.	NG's S.M.	Fung's S.M.	Yanana S.M.
		Bubali 111	Caya Betico	Smith blvd.	Smith blvd.	Sta. Elenastr.	P. Plat	Shiribana	Kamay	Noord	Yanana
Producto	Cont.	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp	excl.bbo/ bazv/bavp
Juice-EVERFRESH	16 fl oz.	2.82	2.75	2.75		2.59		2.50			2.50
Coconut water-Concita	310 ml.		2.59		2.30	2.44	2.53	2.50	2.56	2.56	2.25
Juice-Zuko	15 gr.	0.93	0.75				1.00		0.75	0.70	0.75
Pineapple juice-Bluebird	46 oz.		6.99				6.77	5.99	6.87		7.25
Bacon- Oscar Mayer	8 oz.	7.80	7.95	8.19	9.85	7.51		7.99	8.10	7.25	
Hotdog-Rockingham	12 oz.	3.50	3.49			3.34		3.25	3.63		3.85
Beef cut small	p/kilo	18.50	20.00				17.95		18.18	19.50	
Loin ribs	p/kilo	12.60	14.50	13.98	12.50	14.81	13.75	13.25	18.18		
Paisa keshi	p/kilo	19.25	23.75	22.40			21.25	21.50	20.50	19.95	
Singles American, 12 slices-Kraft	9 oz.	6.75	6.85	6.99	7.99	6.49	6.75	6.75	6.99	6.24	
Keshi - jong	kg.	15.60	17.75	17.99		18.79	24.20	24.50	21.50	19.95	
Cream cheese - Philadelphia	8 oz.	6.02	6.15	6.29		5.78	6.16	6.15	6.24	5.95	6.00
Ardenner ham	p/kilo		22.95	22.00			28.65	22.50	21.00	21.50	
Lechuga - Iceberg	kg.	2.35	3.25	3.50	2.95	2.81					
Peer	kg.	5.70				3.75	3.95	6.95	3.50		5.25
Apelsina	kg.	6.40	4.75	5.95	7.25	3.43	3.75	6.25	3.75	4.55	4.75
Appel- Red Delicious	kg.	5.35	4.25	6.95	7.35	3.06	4.75	4.45	3.35	3.75	4.25
Gatorade	20 oz.	1.99	1.95	2.65	2.85	2.12	1.95	2.25	2.25		2.50
Malta-Vitamalt	330 ml.	2.25	2.05	2.29		2.35	2.50	2.25	2.25	2.25	2.50
Pantene- shampoo	375 ml.	10.52	11.99	12.49	10.85	11.42		11.25	12.49	11.75	12.50
Deodorant Rexona , roll on	50 ml.	3.85	4.95	5.19		4.69	4.15	3.95	3.90	4.55	
Diaper-Pampers baby nr 4, 22-37 lbs.	22 stuks	24.24	24.45	22.89			22.19	20.95		22.85	
Cotton swabs-Q-tips	170 stuks		4.75	4.69			5.15	4.75	4.54	4.65	4.08
Tomato sauce- Hunts den bleki	14,5 oz.	3.45	3.39	3.49	4.10	3.48		5.50	3.96		
Corned beef - Libby's	340 gr.	6.17	5.99	5.99		6.02	6.23	5.99		5.05	5.95
Vienna sausage - Libby's	4.6 oz.	1.25	1.15	1.19	1.30	1.08	1.75	1.15	1.20	1.69	1.25



Ministerio di
Asuntonan Economico

PA DI DOS AÑA CONSECUTIVO:

RENOBACION MASAL DI VOTO MATRIMONIAL RIBA NOS BEACH

UN EVENTO SPECIFICO PA ATRAE UN DIFERENTE SECTOR DI TURISTA



Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) a crea un evento special cu, no solamente ta esun di mas grandi den Caribe den su estilo, pero tambe ta genera un atencion global. Un grupo di mas di 200 pareha for di diferente parti di mundo a atende e invitacion haci door di A.T.A. pa, den cuadro di 'Romance Awareness Month', a viaha bin Aruba y forma parti di un ceremonia masal di renobacion di voto matrimonial riba beach. Hopi di e parehanan tabata sperando e oportunidad aki despues cu nan a wak imagennan di e prome evento aña pasa.

E actividad ta forma parti di e campaña promocional 'Aruba I Do' pa cu promocion di nos destino turistico, atraves di oficianan internacional di promocion, pa fomenta e mercado di romance.

Estadisticanan ta muestra cu e mercado aki ta representa un segmento considerabel di nos turismo, generando un entrada substancial pa nos economia. E ta inclui parehanan cu ta compromete, casa y pasa nan honeymoon riba nos isla.

Nos bunita bahada di solo y e mundialmente famoso Eagle Beach tabata e escenario ideal pa e ocasion special cu A.T.A. a percura pa tabata tin den e estilo unico cu Aruba so por ofrece. Hunto cu diferente compania local experto riba e tereno aki, a crea un ambiente romantico y tropical cu e parehanan a disfruta enormemente. Nan a elogia y gradici Aruba pa e momento inolvidabel cu pa semper lo conecta nan cu nos isla.

Mas leu ainda, e parehanan a comparti nan experiencia

y sentimentonan cu famia y amigonan atraves di medionan social, loke na su lugar a hala hopi atencion rond mundo. Aña pasa, e evento aki a genera cobertura riba nada menos cu 308 diferente canal, corant, revista y website internacional. A registra tambe 8.2 miyon impresion di e hashtag #Aruba I Do riba Twitter y 15.2 miyon riba Instagram. A.T.A. ta hopi satisfecho cu e resultado obteni atraves di e strategia promocional aki.

Ademas tabata tin presencia

di algun celebridad entre otro Ashley y J.P. Rosenbaum — conoci door di e serie di "The Bachelorette". E pareha ta casá pa mas di 6 aña.

Lydia & Doug McLaughlin tambe ta un pareha celebridad cu ta conoci door di "The Real Housewives of Orange County" y nan a inicia nan propio publicacion di 'estilo di bida'; Nobleman Magazine.

Oficina di Turismo Aruba ta gradici tur esnan cu, di un manera of otro, a contribui na e grandioso exito di e

campaña y specialmente na e bunita ceremonia riba beach, incluyendo e parehanan mes. A.T.A. ta convenci cu miyones di persona rond mundo cada vez mas ta wak nos isla como e lugar perfecto pa romance; pa compromete, casa, honeymoon y renoba votonan matrimonial. Esaki ta traduci den resultadonan positivo pa Aruba su turismo y economia den e añanan nos dilanti. Pa mas informacion, bishita www.aruba.com/arubaIldo of busca hashtag #ArubaIDo.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 30 augustus 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

het recht van erfpacht tot vier en twintig juni tweeduizend vier en zeventig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd vijftien vierkante meter (915 M2), gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie A nummer 1146**, plaatselijk bekend als **Esmeralda z/n.**

Inzetprijs: Afl. 175.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Accidente na Montserat pa motibo di no duna preferencia



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente basta pisa cu hende herida na Monserat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un dama chauffeur, biniendo for di Figarostraat a yega subi caminda pa bay pazuid den Ribeirostraat sin a duna preferencia na e pick-up cu tabata bayendo panort den dicho caya.

E chauffeur di e pick-up tabata asina atento cu ora cu el'a nota e auto sali su dilanti a desvia na man drechi pa asina no dal riba dama chauffeur pero na esun patras unda afortunadamente no tabata tin ningun hende sinta. Na yegada di e ambulance, nan a atende tanto e dama chauffeur como e pasahero cu a djis spanta, debi na e accidente y no a resulta herida.

Departamento di Obra Publico:

Ceramento parcial di e caminda Madiki - Bushiri (Fantastic Garden)



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Madiki - Bushiri (Fantastic Garden) cu entrante dialuna 27 di Augustus 2018 for di 9'or di mainta lo bay cera e caminda parcialmente pa construi un rotonde.

E desviacionan di caminda ta lo siguiente:

□ Trafico for di Oranjestad (Madiki) lo desvia via di Frankrijkstraat, Schotlandstraat y Bushiri
□ Trafico for di Bushiri (Fantastic Garden) lo wordo desvia via Bushiri, Schotlandstraat y Frankrijkstraat.

Trabaonan lo tin un duracion di 16 dia.

En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa tene cuenta cu e cambianan.

Union piscadornan: Carta dirigi na Minister Otmar Oduber



Na: Minister encarga cu Medio Ambiente y
Infraestructura
Otmar. E. Oduber
Presente

Oranjestad, 14 di juni 2018

Topico:

Su Excelencia,

Pa medio di e carta aki, como miembro di directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari y alabes representante di piscadonan, respetuosamente mi ta pidi Su Excelencia lo siguiente.

Recientemente, den e siman di 4 pa 11 di juni ultimo, a sali varios declaracion den medionan di comunicacion, e.o. Su Excelencia, bo consehero Zaandam y di Director di Departamento di Naturalesa y Medio ambiente, anunciando institucion di un of mas "marlen park", parke marino, area marino protehi, posiblemente e aña aki ainda.

Esaki ta causando basta preocupacion cerca piscadonan. Varios piscado a acerca mi persona y e fundacion cu ta traha na vanguardia di piscamento, y expresa nan asombro y nan preocupacion. Mas preocupante den henter esaki ta e falta di claridad y mas cu tur e falta di transparencia y falta di involvi, un biaha mas, piscadonan den procesonan cu posiblemente lo afecta nan negativamente. Te ainda ningun instancia a reuni cu piscadonan of nan representantenan y splica kico ta e intencion. Mi persona, na nomber di piscadonan, ta condena e proceso aki energicamente. Piscadonan tin derecho di pesca. Piscadonan t'ey prome cu a ni pensa di proteha naturalesa of parke marino y piscadonan lo no acepta cu ta pensa di kita nan derechonan sin mas.

Nos ta acerca Su Excelencia pa por interveni y pidi pa esnan encarga cu esaki tuma debido cuenta cu e necesidatnan di piscado y asina preveni un fayon manera e lista di especie prohibi AB. 2017 no. 48 cual ta perhudica piscado y a causa hopi polemica den comunidad. Piscadonan di Aruba ta hopi preocupa cu e anuncio y ta pidi pa den mas corto plazo para tur trabou cu lo por perhudica piscadonan ainda mas.

Pa e motibo aki nos pidi pa por involvi nos como representacion di piscadonan pa mas pronto posibel involucra nos y piscadonan den procesonan cu gobierno ta hibando den e asunto aki.

Atentamente,

Alesio (Alex) Farro
Fundacion Centro di Pesca Hadicurari
Berea di piscado 1
Tel: 562-6757

cc. Minister encarga cu Sector Primario



20 di augustus, 2018

Su Excelencia

Sr. Otmar Oduber, Bsc

Minister di Infraestructura, Medio Ambiente

Referiendo na carta di Minister Oduber fecha dia 24 di juli, 2018. Adhunto nos tin un carta fecha 14 di juni, 2018, cu ta nos a manda pidi un reunion tocante Parke Marino.

Aki por tuma nota cu ta ariba propio iniciativa di e piscadoman nos a pidi Minister Oduber e reunion. E tal reunion a wordo honra dia 23 di juli, 2018.

Minister Oduber a bisa nos cu ningun regla ta cla ainda, pero mientras tabata tin un document cla pa bai RVA.

Duna un "handshake" na final di un reunion, no ta significa cu necesariamente nos ta di acuerdo cu otro.

Saludos cordial,

Alesio (Alex) Farro

Representante

Piscadoman di Union.



20 di augustus, 2018

Minister encarga cu Medio Ambiente y

Infraestructura

Sr. Otmar E. Oduber, Bsc.

Presente

Su Excelencia,

Referiendo na e garantia cu Minister Oduber a priminti nos, esakinan, nos como piscadoman ta desea como parti di nos garantia :

1. Cu nunca nan lo prohibi e piscador pesca den e parke marino, ningun temporada.
2. Tampoco lo bai cobre e piscadoman pesca den parke marino, na ningun momento.
3. Cu por tira nan anker na nan lugar di pesca.
4. Garantisa nos cu e ley ey nunca lo cambia.

Sinceramente,

Alesio (Alex) Farro

Representante

Union di Piscadoman



RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

RENT ME WASTE CONTAINERS

10 YARDA 165
WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

RENT ME
WASTE
CONTAINERS

TELEFON:
5634201 - 5603500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

Parlamentario di MEP, drs. Shailiny Tromp-Lee:

Un encuentro cortico cu sr. Arends di Lever Stichting Aruba

Diarazon ultimo Parlamentario Tromp-Lee tabata tin e honor di cera conoci y conversa un rato cu sr. Mario 'Mayon' Arends. Sr. Arends ta presidente di Lever Stichting Aruba.

Na 2014 sr. Arends a bira malo y despues di hopi bishita na dokter y testnan a keda constata cu e tin problema cu su higra. Su situacion a keda bay atras te cu na final di aña 2015 dokter ta informe cu e unico solucion pa sobrevivir ta un transplante di higra.

Segun parlamentario sra. Tromp-Lee e noticia aki sigur mester a bolter bida di sr. Arends boca abao mirando cu un transplante di higra no por wordo haci aki na Aruba y no ta keda cubri tampoco pa AZV.

E noticia aki a trece cune cu

sr. Arends mester a tuma e decision drastico pa bay biba na Hulanda y na Maart 2016 a haci esaki tambe. E aña ey mes sr. Arends ta logra haci e transplante necesario. E trayectoria pa el'a yega te na e operacion aki sigur no tabata uno facil pero awe, 2 aña despues di e operacion, sr. Arends ta bek na Aruba cu un meta pa duna informacion, cooperacion y coordinacion na tur cu ta of por bay pasa den algo asina.

Sr. Arends a lanta "Lever Stichting Aruba" cu e meta final pa logra cambia ley di AZV pa tur hende na Aruba tin mesun derecho pa haya e atencion ora nan ta bay otro pais pa nan salud.

Mirando e hecho cu parlamentario Tromp-Lee tin un bon amigo cu ta den e

mesun situacion actualmente cu sr. Arends algun aña atras, e ta compronde e impacto cu e maleza aki tabata tin ariba sr. Arends su bida. Segun sra. Tromp-Lee cu bo mester atende cu bo salud den e casonan aki ta algo hopi grandi caba y tin un impacto ariba henter e famia. Y ora adicionalmente bo mester kita di trabao, bende bo cas etc. etc. pa bo bay busca bo salud cu e speranza cu bo ta logra subi e lista pa un transplante ta algo hopi drastico.

Segun Parlamentario sra. Tromp-Lee den e momentonan ey e ta convenci cu nos fe den Papa Dios y e speranza cu esaki ta duna bo, banda di e sosten familiar y di bo circulo di amigo ta loke ta duna bo e forza pa lucha pa bo salud.



Sra. Tromp-Lee ta urgi comunidad completo pa like y share e page di Lever Stichting Aruba y di es manera aki keda informa di nan plan y actividadnan. Alavez haya sa

tambe con nos tur lo por yudanan. Como Parlamentario sra. Tromp-Lee a ofrece su sosten y yudanza na sr. Arends y mas cu claro na e Stichting cu e ta representa.

Minister Marilyn Alcalá-Walle di Corsou sumamente contento di a firma e acuerdo di cooperacion cu Gobierno di Aruba

Minister Marilyn Alcalá-Walle di Corsou tabata sumamente contento di tabata na Aruba pa firma un acuerdo di cooperacion pa e maneho di Papiamento.



El'a comenta cu hunto nan a firma un acuerdo historico, un acuerdo riba nivel di maneho pa hunto por desaroya, mantene y promove nos Papiamento. Ta un prome paso hopi importante como paisnan den Reino y ta kere

cu esaki lo significa cu lo bay tin un mihor cooperacion den reino cu nos ta biba aden. Ta consciente cu hunto por logra mucho mas tanto cu individualmente.

Minister Alcalá-Walle a



felicita gobierno di Aruba, pasobra despues di hopi tempo di relacion y hopi intercambio a yega na e producto aki, cu ta inicio

di un epoca nobo, un epoca caminda cu tin cu evalua e prome puntonan di accion pa por sigui cu e produccion di material y mucho mas cu

esey. E minister ta sigui cu aki algun aña ta mira un desaroyo tremendo, un desaroyo di nos Papiamento.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 30 augustus 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

het appartementsrecht kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie L complex-aanduiding 5639-A, appartements-index # 1**, plaatselijk bekend als Villa Alto de Shaba Apartamento # 1, te Shaba, uitmakende een onverdeeld aandeel ter grootte van een/twaalfde (1/12) deel in de gemeenschap, bestaande uit het perceel eigendomsgrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 5545, groot tweeduizend vierhonderd vier en tachtig vierkante meter (2.484 M2), plaatselijk bekend als **Matadera 3-N, Villa Alto de Shaba (Apartamento 1)**;

Inzetprijs: Afl. 320.819,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Parlamentario di MEP, drs. Shailiny Tromp-Lee:

Tin preocupacion cu e desaroyonan den e sector turistico pa loke ta trata aumento di cantidad di kamer

Parlamentario sra. Tromp-Lee ta contento cu prome cu Augustus termina, Gobierno lo ta den Parlamento, cumpliendo cu un mocion cu Fraccion di MEP a presenta, caminda a urgi Gobierno pa den Augustus nan bin duna relato di e prome 6 lunanan di 2018. No solamente Gobierno mester presenta e cifranan pa loke ta trata gasto y entradanan real, pero tambe mester indica con nan ta bay reduci gasto na un manera structural. Na mes momento e lo ta un momento ideal pa Gobierno elabora ariba implementacion y formacion di maneho y mas cu tur cos informa Parlamento con Gobierno ta atendiendo cu e diferente retonan cu nos pais tin actualmente.

Un di e puntonan cu sigur Parlamentario sra. Tromp-Lee lo kier trata ta e cantidad di kambenan adicional cu Gobierno ta premira cu lo bini den e añanan) nos dilanti. Ya caba por a tuma nota di e inicio di ampliacion

di cantidad di kambenan door di hotelnan. Ta di suma importancia pa Gobierno calcula kico ta e impacto di cualkier crecimiento mirando cu ta generalmente conoci cu e crecimiento aki ta bay man den man cu importacion di forza laboral for di den region. Esaki sigur lo tin su consecuencia riba e infraestructura di nos pais den su totalidad ariba corto y largo plazo. No solamente ariba e parti di vivienda, caretera (ya congestionada), cuido medico (listanan di espera hopi largo), pero tambe ariba nos schoolnan (klasnan grandi, falta di localidad), fondo di AZV y mas cu claro nos naturaleza.

Den acuerdo di gobernacion "Hunto pa Aruba" ta inclui introduccion di un moratorio pa hotelnan y proteccion di naturaleza. Parlamentario sra. Tromp-Lee ta consciente di e hecho cu e gobierno anterior a haci cierto promesanan y si tur esakinan mester keda ehecuta, nos lo ta papia di mas di 7000



kamber adicional. Esaki sigur ta algo cu nos pais no por carga. P'esey mes durante di tratamento di presupuesto ya caba e problematica y preocupacionnan mara na esaki a keda presenta. Alavez mediante un mocion a urgi gobierno pa laga haci un

analisis di e consecuencianan di cancelacion di cualkier promesa haci door di e gobierno anterior. Mas cu claro pa haya un bista mas concreto mester compara e resultado di e analisis aki cu e consecuencianan cu realizacion di e ampliacionnan

Menciona lo tin pa nos pais y comunidad.

Parlamentario sra. Tromp-Lee ta spera cu Gobierno lo presenta e analisis aki y alavez lo por informa Parlamento cuanto kamer lo keda contrui den e añanan nos dilanti.

Temporada di inscripcion pa Landsexamen 2019

Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta informa cu inscripcion pa Landsexamen ta tuma lugar den e periodo di 3 di September pa 28 di September 2018. E formulario pa inscribi ta obtenibel riba website di Departamento di Enseñanza Aruba [ea.aw] entrante dia 1 di September 2018.

E candidato mester lesa e “Informatiebrochure Landsexamen 2019” prome cu e download y yena e formulario pa inscribi y entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na balie di Examenbureau na [Belgiëstraat #2].

Tur inscripcion cu drenta despues di 28 September 2018 y esnan cu NO ta yena completo NO ta bini na remarca pa wordo procesa.

Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e “screening” ta wordo notifica pa pasa entrega e recibo

di pago di por lo menos 1 materia (vak).

Na landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2019 por participa esnan:

1 a cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 Oktober 2018), yena completo y na e instancia concerni.

b cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.

c cu entrante 1 April 2019 tin e edad di:

☐ 17 aña of mas pa por participa na e Landsexamen mavo;

☐ 18 aña of mas pa por participa na e Landsexamen havo;

☐ 19 aña of mas pa por participa na e Landsexamen vwo.

2 Excluyendo punto 1, por participa tambe na Landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo school y cu kier logra un “1-vakdiploma” riba e mesun nivel di school cu nan ta

siguiendo. E materia aki no mag forma parti di e paquete di materianan cu e candidato a scoge na school.



Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 Augustus 2012. Esaki ta significa cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo usa mas pa obtene un diploma di VWO, HAVO of MAVO. Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y busca Landsexamen

den e alfabet menu bao letter L. Tambe ta consehabel pa sigui e desaroyonan atraves di facebook page @educationaruba.

Otro mentira mas di AVP:

GOBIERNO DI ARUBA NO TA KITA NINGUN ‘UITKERING’ DI EMPLEADONAN PUBLICO

A tuma nota di mensahenan cu Partido AVP y nan medianan comprometi a dicidi di cera un siman cune, treciendo un biaha mas confusion den nos comunidad sin necesidad bisando cu e minister encarga cu Finanzas a dicidi di elimina bashi-uitkering di empleadonan publico. Den nan forma di comunica, nan a menciona tambe cu di e forma aki, Gobierno tin pensa di logra un maneho financiero responsabel.

Gabinete Wever - Croes ta un Gobierno integro y transparente. Niun momento a dicidi di kita niun uitkering for di empleadonan publico. Esaki ta otro mentira mas di AVP y su medianan falso, pa manipula un pueblo cu ya nan a masacra pa 8 aña largo.

Manera ya pueblo sa, Gabinete Wever-Croes a encontra crisis tras di crisis despues cu a asumi responsabilidad na November 2017. E situacion financiero tabata mucho mas malo cu a wordo premira. Loke ta mas tristo ta cu cifras usa pa gobierno anterior tabata ficticio. Esaki, banda di e crisis social, tabata un di e crisisnan mas grandi cu a encontra. Retonan grandi cu a uni tres partido mas ainda pa saca Aruba di e abismo financiero cu AVP a laga atras.

Mesora Gabinete Wever-Croes a cuminsa traha cuminsando pa realiza kico ta loke mester a haya mas prioridad. Paridonan MEP, POR y RED a drenta gobernacion cu un meta comun, esaki ta pa trece bienestar y prosperidad pa Aruba y hunto a cuminsa traha riba e retonan.

E crisis financiero cu e Gobierno di Mike Eman y AVP a laga atras, no a laga espacio pa promesanan di campaña wordo realiza manera mester. Sinembargo, e Gobierno di MEP, POR y RED ta trahando duro pa locual tin prioridad tuma lugar pa asina pronto tur promesa worde realiza.

Laga nos no cay den mentira di “Fake News”. Esakinan solamente ta haci un pueblo daño. Y e unico motibo cu AVP y su medianan comprometi ta haci esaki ta pasobra nan kier bin bek na poder pa asina nan sigui cu e maneho irresponsabel cu nan a hiba cu finanzas publico, contal cu nan si a yena nan saco.

Parlamentario di MES, Setty Christiaans-Yarzagaray

Parlamento a trata presupuesto di TPEF (Tourism Product Enhancement Fund) :

META DI TPEF TA PA EMBEYECIMIENTO Y MANTENIMIENTO DI CIERTO AREA TURISTICO NA ARUBA

Den conferencia semanal di Fraccion di MEP, Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a elabora riba e presupuesto di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF). Esaki ta e proyecto di Ley cu recien a pasa den Parlamento. Fraccion di MEP a trece diferente punto dilanti durante e reunion publico ultimo diahuebs pa haya mas claridad riba fondonan di TPEF.

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a indica cu e fondo di TPEF a wordo lanta 8 aña pasa cu e meta di embejecimento y mantenimiento di cierto area turistico rond di Aruba. Mirando e hecho cu DOW ta concentra riba Aruba completo y e industria turistico ta exige mas atencion inmediato y esaki den un aparato gubernamental lo no haya atencion necesario of debido mesora, e fondo di TPEF a wordo funda.

E Parlamentario a expresa su opinion na e Minister cu e ta pensa cu e producto turistico ta ful Aruba. Aruba riba su mes ta e producto turistico. Por lo tanto segun e Parlamentario, mester traha full rond di Aruba y no un area specifico so pasobra ey turista ta bishita.

“Mirando e hecho cu e turista ta core rond di Aruba y ta wak tur cos, no por concentra riba e area hotelero so por ehempel pa haya embejecimento. Nos mester wak Aruba como un solo producto turistico loke e ta tambe”.

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a menciona algun proyecto cu a wordo menciona den TPEF 2018. Un di nan ta e Boardwalk. Esaki ta similar na Linear Park pero den e area di Malmok.

A urgi e Minister tambe pa cumpli cu mantencion di e sitionan aki como tambe di e aparaturanan cu ta planea pa e area aki cu no solamente turista sino tambe localnan por usa esakinan pa haci ehercicio. Esaki mirando e hecho cu riba linear park pa un tempo caba diferente aparato falta reparacion of tin cu ta kibra cu porta mester reemplaza. Linear park tabata un proyecto di TPEF, pero e mantencion ta cay bao di DOW.

Tambe e Begroting di e TPEF ta contene diferente punto na unda e fondo lo wordo dedica entre otro Medio Ambiente, Cultura y Nos Herencia. Den e Begroting di TPEF 2018 ta indica cu fondo lo wordo usa pa pone aircos nobo na Museo Arqueologico. E Museo tin actualmente 2 aña caba cera, pavia cu e aircos no ta funciona. Monumenten Bureau ta net na banda y semanalmente ta ricibi un averahe di 20 turista, precedente di entre otro barco crucero kendenan ta puntra si e museo ta habri. E Parlamentario e expresa cu ta straño cu un Museo asina valioso ya pa 2 aña no a haya atencion of fondo di TPEF cu ta destina pa product turistico.

Raport di Raad Advies riba TPEF 2018 hasta ta indica cu fondonan no a wordo usa optimalmente y te hasta tin placa ta pasa pa e siguiente aña pasobra esaki no a wordo usa of aloca na e manera debido. Teniendo esaki na cuenta, Parlamentario Christiaans-Yarzagaray ta urgi e Minister pa haci bon uso di e fondo aki na un manera eficiente y efectivo.

Den un relato financiero di TPEF presenta durante tratamento di e ley, a constata cu den luna di Augustus 2017, den pleno campaña

electoral, un sistema di audio a wordo cumpra pa 120 mil florin, ademas 105 mil euro a wordo gasta na un software y riba dje ta menciona un gasto di un suma di mas di US\$300 mil cu un number di factura pero sin descripcion den luna di September di 2017. E Parlamentario ta cuestiona e hecho cu e Gobierno anterior a negligish un Museo cu ta brinda publico local y turistico parti di su herencia

door di no repara y reemplaza e aircos pero si ta gasta casi 1 miyon florin na cosnan cu no por comprende nan rol pa cu e fondo di TPEF.

“Mi ta contento cu porfin awor si e Museo lo haya e atencion cu e merece. Mi ta urgi e Minister pa e sigui haci bon uso di e fondo di TPEF pa realmente trece mehoracion na e producto turistico di Aruba.



RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

RENT ME WASTE CONTAINERS



10 YARDA 165

WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY



RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:
5634201 - 5603500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

Introduciendo un otro personahe di fundacion CINEARUBA su tan spera Ciudad Oraño

Ta trata di Jelitza Tromp interpreta pa Dana Wong



Jelitza Tromp ta un hoben yen di bida, lief y amigabel y ta traha pa mantene e cu su wela. Su unico deseo ta, di por ta feliz. E personahe di Jelitza ta wordo interpreta pa Dana Wong.

Dana ta bay Colegio San Nicolas. E ta den klas 5 (examenklas). Atardi e ta bay gym y ta haci su huiswerk. Su hobby nan ta modela, actua, lesa buki y hangout cu su amigonan.

Dana a haya sa di e proyecto Ciudad Oraño door di un casting

call cu el'a mira riba Facebook unda cu nan tabata invita hobennan pa haci un audicion pa un serie di television hubenil na Aruba. El' a haya e idea di e proyecto interesante y el' a dicidi di participa.

Ciudad Oraño ta Dana su prome experencia den actuacion. E ta sumamente agradeci cu el' a traha cu Juan Francisco Pardo, pasobra el'a siña masha hopi riba e tereno di actuacion pa produccionnan audiovisual di ficcion. Dana ta hopi contento cu el' a forma parti di un proyecto

cu pa prome biaha a wordo haci na Aruba. Algo cu sigur lo haci un diferencia y lo tin su impacto riba e hobennan.

Dana no a haci audicion pa e rol di Jelitza na prome instante, pero honestamente e ta contento di a haya e rol aki. Jelitza ta un persona manera e mes: hopi lief, gusta yuda tur hende, hopi caring y cu un curazon hopi grandi.

“Mi experencia den Ciudad Oraño tabata uno hopi agradabel. Mi ta haya falta di tur hende awor cu nos no ta grabando mas. Nos tabata un team, un famia y tur hende tabata yuda otro.”

Door cu tabata Dana su prome biaha ta actua, e tabata dificil tin biaha pa e corda su textonan. Tiki tiki el' a bin siña cu no mester corda e script for di cabez. Ta importante pa sa y comprende e contenido y djis ta natural. Un actuacion natural ta muestra hopi bunita riba screen.



E storia di Ciudad Oraño ta un storia hopi sentimental y cu e publico lo por siña hopi di dje. Dus mir'e, comprend'e y siña for di dje. “E personahe di Jelitza a perde su mayornan y e ta pone bo realiza como persona con importante ta pa bo tin bo mayornan den bo bida vooral bo mama, pesey stima y balora bo mama. Bo mama ta e persona cu semper lo tey pa bo, no matter what. E amor di mama ta unico. Purba papia cune y splik'e con

bo ta sinti. Confi'e! E semper lo tey pa scucha bo y duna bo conseho. E nunca lo conta otro hende bo cosnan. Bo mama ta bo amiga, bo mama semper lo kier e mihor pa bo. E amor di un mama nunca lo caba. Mi kier a tuma momento pa gradici mi mama Carmen Parra, cu semper ta cu mi cada momento di mi bida y cu lo duna su bida pa mi. Cu ta apoya mi y cu ta yuda mi logra tur mi soñonan. Danki pa ta mi amiga. Mi stima bo hopi.”

744.59.07
LG SMITH BLVD 114

ALLTOCAR

TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE
#1 TIRE IN AMERICA

11R22.5 AWG
499

295/80R22.5 AWG
549

295/80R22.5 AWG
499

7.50R16 AWG
265

7.00R16 AWG
295

8.25R16 AWG
396

155R12C AWG
7499

35% MORE STEEL MESH
18 - 16 PLYS

¡TUBE INCLUDED TOO!
¡INSTALATION INCLUDED!

24/7 ROAD SERVICE

564.36.40



Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball

Bond a continua

Royal Power ta baha fuerte riba Macuarima Indians propinando Macuarima un knockout 9-0. Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Wiwi Maduro y Chin Thiel a continua durante siman riba veld di Pos Chiquito. Den categoria AA Royal Power ta baha fuerte riba e muchanan di Carlos Mejia esta Macuarima Indians y ta propina Macuarima un knock out ganando 9-0. Jomark Flanegin tabata excelente riba monticulo poseando un tremendo dominio y control cubriendo henter e ruta pa seya e victoria riba su number. Jomark a lansa un total di 64 lansamento, 21 bola, 43 strike, 4 strike outs, 1 base por bola ta permiti 2 hit, 0 careda pa un Earn Run Average (ERA) di 0.0. Carlos Croes di otro banda a tira 88 lansamento, 32 bola, 56 strike, 2 ponche regalando 2 base por bola permitiendo 13 imparale y 9 careda pa un ERA di 12.25. Royal Power 9 careda, 13 hit, 0 error lagando 4 coreador den circulacion. Macuarima



Indians 0 careda, 2 hit, 1 error y ta laga 2 coreador na base. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Gregory "Pilin" Krosendijk 3-2, Mitchel Martes 3-3, Aigil Brete y Giandrick

Lacle ambos di 1-1, Kenny Hart di 2-1 y Pierre Milangelo Junior Richardson di 2-1. Pa Macuarima Indians Benjamin Geerman a bay di 1-1. Weganan lo continua diasabra 6pm y diadomingo 11

am na veldnan na Pos Chiquito. Tanto diasabra y diadomingo lo ta weganan femenino. Softball organisa a la carga!!!





Ferrari a lidera di dos sesion di entrenamiento na Belgica

E escuderia Ferrari a demostra su fortaleza den e circuito Belga di Spa-Francorchamps, unda el a lidera e dos sesionnan di entrenamiento cu su pilotonan, e Aleman, Sebastian Vettel y e Finlandes, Kimi Raikkonen, cu e Mercedes di e lider di e Mundial, e Britanico Lewis Hamilton, vigilando di cerca. Vettel a impone den e prome sesion cu un miho tempo di 1:44:358 y su compañero Raikkonen

a logra den algo mas di un seconde den e sesion vespertino, den ambos caso cu Hamilton acechando: tercer den e di tres decima parti mainta y di dos den e di 168 milésima parti atardi. E expectativa di un duelo entre e Ferrarinan y Hamilton - Bottas lo ta p'afo di combate den e carera, ya cu e ta sanciona door di a cambia varios componente di su motor y lo sali na di ultimo luga - tabata lo unico cu por a

extrae di un sesion plano encuanto sucesoan riba e trasado di Spa-Francorchamps. Den dje el a sufri, pa motibo di problemanan mecanico, e Australiano Daniel Ricciardo (Red Bull) den su reencuentro cu Formula Uno tras di anuncia, durante e paramento di zomer, su decision di sali for di e escuadron Austriaco pa recala den e Renault, e ultimo temporada. Awe, cu e sesion



clasificatorio di diasabra, premira pa 3'or di atardi y probablemente pasa pa awa, e polemicanan lo

laga paso pa e bataya pa e miho puestonan den e formacion di e salida di e Gran Premio di Belgica.

Nadal lo debuta den US Open contra David Ferrer

E number un di mundo, Rafael Nadal, lo debuta den US Open, contra di su compatriota David Ferrer, mientras cu e number dos, e Suiso Roger Federer lo haci'e contra e Hapones Yshihito Nishioka. E sorteo di e ultimo Grand Slam di e temporada a keda mustra, ademas,

un enfrentamento entre e Servio Novak Djokovic y e Hungaro Marton Fucsovics. E torneo aventura un eventual enfrentamento den cuartonan di final entre e Balcanico y Federer den cuartonan di final si ambos a supera su respectivo bueltanan.



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500



HÖER SMART EYE TECHNOLOGY

Battery Model	Regular Price	Outlet Price	Compatible Vehicles
36B20L	99.99 AWG	39.99 AWG	HYUNDAI / i10, KIA / PICANTO
58R	129.99 AWG	99.99 AWG	SUZUKI IGNIS, TOYOTA TERCEL, HYUNDAI ACCENT
24R	119.99 AWG	119.99 AWG	KIA RIO, JEEP WRANGLER
55D23R	119.99 AWG	119.99 AWG	HONDA ACCORD, NISSAN VERSA

THE BEST QUALITY STANDARD GERMAN CAR BATTERIES

ALL TO CAR ¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!
LG SMITH BLVD 114 744.89.57



Copa Noord 2018

Copa Noord 2018 e aña aki lo ta den man di e "toro nan di dam" cu ta Tanki Leendert Giants softball team. Copa Noord lo cuminsa diadomingo 26 aug 2018 awor riba veld di Centro di Barrio Noord y lo tin un duracion di 6 weekend gran Final ta programa pa diadomingo 30 september 2018.

Torneo lo wordo dedica na 8 hungador cu desde inicio di TLG 19 aña pasa, ainda ta cu TLG nan ta Franklin Danies, Franklin Croes Richard Krozendijk, Vincent Willems Alwin Acosta

Tico Danies Gabriel Chiki Dijkhoff y Eugene Helder. Pa diadomingo awor lo tin e banda Quality Jammz pa pone ambiente. Team nan participante na e tan

respeto y gusta torneo aki di Copa Noord 2018 ta: Bad Boys - Calabas Blue Jays - Kudawecha Indians - Kudawecha Redskins - Mariners - Montaña Braves - Royal Power

- Super Plus - Tanki Leendert Giants. Nos ta gradese nos dos main sponsor nan cu ta Balashi Chill y Lotto Aruba tambe na tur cu ta judando nos pa hasi e torneo aki uno grandi y existoso. Tanki Leendert G

iants ta invita tur fanatico nan di bon softball jega CBN diadomingo awor apoja nos equipo nan di Noord. Bar y cushina lo ta bon surti bin pasa un diadomingo deportivo jena cu ambiente.



Ronaldo Peña a anota su prome gol den MLS

E Venezolano Ronaldo Peña ta cuminsa ta e "talk of the day" den MLS. E hoben a anota diahuebs su prome gol cu e jersey di Houston Dynamo pa suma un importante punto pa su club.

Peña tabata tin cuater minuut riba campo ora cu el a ricibi un bala di lomba y cu un gran giro el a manda un cañonazo imparabel pa e portero rival.

E atacante di 21 aña a converti di e forma aki den e di diescuater futbolista Venezolano cu a logra anota den MLS, uniendo su mes na Josef Martinez, Alejandro Moreno, Giovanni Savarese, Emilio Renteria, Bernardo Añor, Jefferson Savarino,



Fernando Aristeguieta, Alejandro Fuenmayor, Giancarlo Maldonado,

Jorge "Zurdo" Rojas, Yangel Herrera, Eduardo Sosa y Anthony Blondell.

E hoben ta forma parti di e ekipo cu a disputa den e final di e Copa Mundial di

Futbol Sub-20 na 2017, cu a tuma luga na Sur Corea.



3 alimento saludabel cu bo por come prome cu train

Mayoria di hendeta prefera di no come nada prome cu nan bay train, pasobra, al fin y al cabo, e idea ta pa kima e calorlanan cu ta bay acumulando pa e consumo di alimentonan determina.

Sin embargo, contrario na esnan cu ta pensa, ingeri cierto alimentonan prome cu haci ehercicio por ta hopi positivo pa mehora e rendimiento y obtene mas beneficio durante su practica.

Ora cu ta bezig cu actividad cu ta bay mas leu cu cardio y cu tin meter di mayor resistencia, ta esencial inclui den e diet mas proteina, un poco mas di vet y algun carbohidrato. Esey si, no mester tuma momentonan prome cu cuminsa of na caminda pa gym. Lo ideal ta pa consumi nan entre mey y un ora previo pa e curpa tin tempo di probecha nan como fuente di energia. Si ya bo tin defini bo plan deportivo y bo ta desea di

sa kico bo por ocme prome cu cuminsa, sigui lesa e nota aki.

Juice di fruta y berdura
Juice di fruta y berdura berde ta un di e mayor fuentenan di energia natural cu bo por prepara pa aumenta e rendimiento durante ehercicio. E bebidanan aki ta refrescante y ta digeri cu hopi facilidad, apoyando e metabolismo pa kima vet cu mas facilidad.

Bo por prepara mesclando berdura manera spinazie, brocoli y selder. Tambe ta cumbinibo agrega fruta manera banana, appel y anasa.

Awacati
E ta dushi y e ta conta cu un dozijn di beneficio pa e salud generla di curpa. E ta contene acidonan graso esencial, vitamina, antioxidante y otro nutrientenan cu ta apoya tur tipo di diet.

Pa su aporte calorico ta



un complemento perfecto pa energisa e curpa di forma natural y mehora su funcion fiscal y mental. E consumo diario di un piesa di fruto ta contribui den regula e nivel di colesterol y ta yuda adelgasa pasobra tambe e ta un alimento saciante.

Webo
E bonnan a laga di ta e antagonista di diet y ya



a demostra cu comiendo nan cu regularidad ta contribui na mehora e salud. Esakinan ta un fuente natural di proteina cu ta stimula e perdida di peso mientras cu e ta construi masa muscular. E ta perfecto pa come den desayuno, en especial si e entrenamiento ta wordo realiza den oranan di mainta.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500



Fernando Alonso a ricibi un oferta di Red Bull pa 2019

E piloto Spaño, Fernando Alonso (McLaren), cu a anuncia recientemente su retiro di Formula Uno a partir di e proximo temporada, a ricibi un oferta di e escuderia Red Bull pa ocupa e puesto di e Australiano Daniel Ricciardo, cu lo bay pa Renault den e proximo temporada.

"Di un di e tres ekiponan principal mi a haya varios oferta, un di nan ta e aña aki, pero no e tabata e momento pa uni na e aventura. Pa awor aki Formula Uno no ta dunami e desafionan cu mi ta buscando y p'afu mi ta descubriendo

otro categorianan di e deporte di motor cu ta ofrecemi otro desafio y ta hacimi un piloto mas completo y esey mi ta bay busca den 2019," Alonso a bisa diahuebs den declaracionnan na e cadena Sky Sport den Spa-Francorchamps.

Puntrando si a ofrece e puesto di Daniel Ricciardo, e bicampeon di mundo Spaño a contesta "si", pa cual el a confirma e oferta di e escuderia Austriaco, cu finalmente a eligi e Frances Pierre Gasly (Toro Rosso) pa ocupa e puesto aki e proximo temporada.



Ronald Acuña Jr. ta haci historia tras di conecta su di 20 homerun di e temporada

Ronald Acuña Jr. ta sigui sorprende cu su poder riba e gran carpa y a contribui na un victoria cera di Atlanta Braves di 2-1 contra Pittsburgh Pirates.

E pelotero Venezolano a conecta e homerun di un lansamento di Trevor Williams y a uni asina di e forma aki na un grupo selecto di bateador cu por lo menos 20 homerun antes di cumpli 21 aña, un proeza ainda mas meritorio si tuma na cuenta cu el a debuta casi tres siman despues di e inicio di e temporada regular.

Den e lista di nobatonan cu 20 homerun ta destaca nombenan manera Alex Rodriguez, Willie Mays, Ken Griffey Jr. Mickey Mantle, Giancarlo Stanton y Bryce Harper, e dos ultimonan den activo. Esaki ta di seis logra den e apertura di e prome entrada, incluyendo cuatro den e ultimo dos



simannan.

Cu esaki e nobato ta

completa un siman rondo, tras di a wordo eligi e

Hungado Mas Valioso Nacional. di e siman den e Liga



Armeense Lili en Howick waarschijnlijk op korte termijn weg uit Nederland



De Armeense kinderen Lili en Howick moeten waarschijnlijk al op korte termijn weg uit Nederland. Hun advocaat Patricia Scholtes zal daar begin volgende week over praten met de Dienst Terugkeer en Vertrek (DTV) van het ministerie van Justitie.

Vrijdagochtend besloot de Raad van State (RvS) in een hoger beroep dat de asielaanvraag van de kinderen uit Amersfoort is afgewezen. Er lopen al jarenlang procedures over hun verblijf in Nederland.

"De kinderen hebben geen recht op een asielvergunning in Nederland. Zij kunnen deze alleen krijgen als zij moeten vrezen voor vervolging of voor ernstige schade door de autoriteiten in Armenië. Die vrees is er niet", aldus de RvS.

De DTV heeft vrijdag laten weten in te zetten op een zo spoedig mogelijke hereniging met de moeder, die vorig jaar al door Nederland is uitgezet. Volgens Scholtes zullen de kinderen met het vliegtuig naar de Armeense hoofdstad Jerevan gaan. Ze gaat er in ieder geval van uit dat ze nog de tijd krijgen om afscheid te nemen.

Moeder is volgens de advocaat erg emotioneel. Scholtes heeft vrijdagmiddag na de uitspraak nog niet met de kinderen gesproken, maar wel met de moeder. Volgens de advocaat is zij erg emotioneel. "Het is een kromme situatie: zij mist haar kinderen heel erg, maar het probleem is dat ze machteloos is. Ze wil het beste voor hen, maar dat gaat niet", aldus Scholtes.

Volgens Esther van Dijken, die nauw contact heeft met de familie, zijn de kinderen "vreselijk aangeslagen" door het besluit. "Ze wisten dat het beide kanten op kon, maar hebben tot het laatste toe hoop gehad." De RvS had in deze zaak eerder dan gebruikelijk uitspraak gedaan, omdat de rechter voor de start van het schooljaar duidelijkheid wilde geven. "Kinderen de dupe van volwassenen met meningsverschil"

Kinderombudsman Margrite Kalverboer vindt dat "in alle rust en zorgvuldigheid" moet worden bekeken wat nu het beste is voor Lili en Howick. Ze kan in haar positie niet inhoudelijk ingaan op uitspraken van de rechter. Kalverboer stond vorig jaar niet achter het besluit

om de moeder zonder haar kinderen het land uit te zetten. Lili en Howick zijn nu de dupe van volwassenen die het niet met elkaar eens zijn, vindt de ombudsman.

Volgens het Kinderrechtenverdrag moet niet alleen worden gekeken naar veiligheid, zorg en toegang tot onderwijs, maar ook naar

de vraag of de volwassenen die voor het kind zorgen dat wel kunnen bieden of daartoe ondersteund worden.

De algemene insteek van de Kinderombudsman is dat kinderen die langer dan vijf jaar in Nederland zijn en dus hier zijn geworteld, in Nederland moeten kunnen blijven.

TRAINING TAAL&REKENEN

"TAAL": GRAMMATICA 1, 2

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: aug 24,25,31; sept. 1,7,8,2018

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (diabierna)

Ora: 1:00 pm – 4:00 pm (diasabra)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion:

562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.com



China lo sigui responde Merca den guerra comercial

China lo sigui pone presion riba Merca mientras cu e ta sigui impone tarifanan comercial, pero su contraatake lo ta mas preciso cu por pa evita dañu e empresanan cu operacion den e pais Asiatico, ya sea local of stranhero, e minister di finanzas Liu Kun, a bisa.

Pa awo, e impacto di guerra comercial entre Peking y Washington riba e economia Chines tabata chikito, pero ta preocupa e posibel perdidan di trabao y di medionan di subsistencia, Kiu a bisa Reuters den un entrevista na e Ministerio di Finsas, e prome cu el a concede na medionan desde cu el a asumi e cargo na Maart. E minister di 61 aña a destaca cu e Gobierno Chines lo aumenta e gasto pa apoya e trahado y personanan desemplea cu ta sinti nan mes perhudica pa e conflicto comercial, cual a intensifica diahuebs, ora cu tarifanan nobo riba bienes di e dos principal ecomianan di mundo, a drenta na vigor.

For di principio di Juli, ambos pais a impone tarifanan mutuo riba bienesnan balora hunto den 100 mil miyon di dollar.

"China no tin deseo di entabla un guerra comercial, pero nos lo responde resueltamente na e medidanan irracional tuma pa Merca," Liu a bisa. "Si Merca persisti cu e medidanan aki, nos lo tuma e medidanan corespondiente pa proteha nos interes."

Te awor aki, China a impone of propone tarifa riba productonan Mericano balora na 110 mil miyon di dollar, cu ta representa mayoria



di su importacion di bienes for di e pais Norte Americano. Petroleo y avionnan di gran tamaño ta productonan clave di Merca cu ainda no ta obheto di sancion.

E combersacionnan comercial entre funcionarionan di rango medio di Merca y China a finalisa diahuebs sin ningun signo di progreso importante.

Ora cu a puntra si China lo considera aumenta e

tarifanan na productonan Mericano cu ya ta enfrenta mayor impuesto, Liu a bisa cu su pais lo responde cu precision.

"Nos ta respondiendo di manera preciso. Por supuesto, e balor di e importacionnan Mericano di productonan Chines no ta e mesun cu e balor di e importacionnan Chines di productonan Mericano. Nos lo tuma medidanan di tarifa di acuerdo cu e situacion aki," Li a sostene

sin duna mas detaye.

Sin embargo, e minister a bisa cu China ta conciente cu hende en comun y coriente por haya nan mes involvi pa e disputa comercial.

"Ora nos tuma medida, nos ta haci'e tur posibel pa no dañu e interes di e empresanan stranhero na China. Pesey, nos medidanan riba tarifa ta destina na evita afecta nan mas tanto cu nos por," el a sigura.

Algun empresa Mericano y organisacionnan local di e industria, entre nan Camara di Comercio, a

critica e imposicion di tarifanan di parti di e presidente Donald Trump riba algun producto Chines, bisando cu e represalia di Peking lo perhudica e firmanan cu ya ta enfrenta un mayor competencia di rivalnan local na China.

E cadena di fastfood, bebida y koffie di Merca ta omnipresente den ciudadanan Chines, unda tambe ta popular e formulanan infantil, vestuario, auto y telefonnan celular di marcanan Mericano.

FUNDRAISING
GANA BO AUTO
 CU SOLAMENTE 1 FLORIN

LO TIN DIFERENTE VOLUNTARIO
 PA BO HAYA BO TICKET
DIABIerna | 24 AUGUSTUS

5:00 PM - 6:30 PM
DILANTI IMELDA
KLEUTERSCHOOL

EVOLUTION PRODUCTIONS



RESULTADO DI WEGA

CERES v/s QCC SLUGGERS

Team	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E	L
Ceres	0	6	1	0	3	0	0	10	8	1	7
Sluggers	0	0	0	0	0	1	-	1	3	2	8

WP: #18 Micheal Van Ter Pool, LP: #25 Ross Ismael,

MIHOR BATIDOR CERES

Joseluis Maduro 1-1

Tsean Martina 3-2

MIHOR BATIDOR QCC SLUGGERS

Jean Pierre Geerman 2-1



NOTICIA NA HULANDES



Ook André Hazes treedt op tijdens Muziekfeest van het Jaar

André Hazes is toegevoegd aan de line-up van het Muziekfeest van het Jaar in de Ziggo Dome. Hij voegt zich bij al eerder aangekondigde artiesten als Jan Smit, Gerard Joling, Frans Bauer en Jeroen van der Boom. Het Muziekfeest van het Jaar vindt dit jaar voor de tweede keer plaats. Het

evenement wordt op 7 december gehouden in de Amsterdamse concerthal. Jan Smit is opnieuw de presentator van dienst. "De Nederlandse muziekcultuur beleeft hoogtijdagen en dat gaan we hier weer laten zien", zo kondigde hij eerder dit jaar aan.



Politie: 'Man reed gemeentehuis Bemmél in wegens privéomstandigheden'

De 59-jarige man die in de nacht van dinsdag op woensdag met zijn auto het gemeentehuis van de Gelderse gemeente Lingewaard binnenreed, kwam tot zijn daad door privéomstandigheden. Dat meldt de politie vrijdag, na afronding van het onderzoek naar het incident.

De man had een schans klaargelegd en is daarna het gemeentehuis binnengereden, aldus de politie. Daar is vervolgens brand ontstaan, waarbij de man omkwam. Hoe dat precies is gegaan, wil de politie uit respect voor de privacy van de man en zijn nabestaanden niet vertellen.

Eerder meldde de politie dat in de auto twee gasflessen lagen, waarvan er een ontplofte.

In de buurt van de auto werd een afscheidsbrief gevonden, maar wat daarin staat wil de politie ook niet zeggen. Wat nou het motief was en waarom de gemeente het doelwit was, is nooit helemaal helder geworden. "Het is wel duidelijk geworden dat vooral privéomstandigheden de opmaat hebben gevormd voor deze daad", aldus de politie.

Hele pand komende maanden niet te gebruiken Twee uur voor het incident meldde een bekende van de man bij de hulpdiensten dat de man een dreiging voor zichzelf of anderen kon vormen. "Bij de melding bleek niet dat er een concrete dreiging was richting mensen of gebouwen, dus ook niet naar het gemeentehuis", aldus de politie.

Die startte naar eigen zeggen direct een zoekactie naar de man, die al bekend was bij zorginstanties en de politie. Op verschillende plekken werd naar de man uitgekeken, is er gepost en is geprobeerd de man te bereiken. "Dat lukte niet", aldus de politie. De zoekactie was nog bezig toen de melding over het gemeentehuis in Bemmél binnenkwam.

De actie heeft flinke schade aangericht aan het gemeentehuis. Zo zijn de publiekshal en ruimtes achter de balies verwoest. De verwachting is dat het hele pand de komende maanden niet te gebruiken is omdat alles moet worden schoongemaakt of vervangen, meldde de gemeente eerder.



STICHTING
RANCHO

Conservando historia y
cultura di Rancho

Adres: J.G. Emanstraat 9
Bank: CMB# 63898408

Email: info@stichtingrancho.org
www.stichtingrancho.org



Aruba, un pais di compasion.

Diasabra awor nos lo duna homenahe na un ser humano.

Un persona cu a hiba un bida cu nos nunca lo por compronde.

Un bida cu nos ta mira y cu nos ta desea cu nos mes, ni ningun hende cu nos stima mester pasa aden.

Pero e la biba asina.

Y manera nos por mira den su potret, cu un sonrisa.

Diasabra na WAF, lo tuma lugar e servicio di misa pa cu Ski su intiero.

Esaki ta un invitacion na esnan cu lo bini pa companja famia nan di Ski cu e momento dificil aki y tambe tur esnan cu kier demostra cu nan ta kere den e parti humano di cada un di nos - los di nos escohencia nan.

Ban nos tur
dje.

Pa e gaston:

Por deposita

CMB 63 89



cu ta un Tshirt cu Aruba aruba

Intiero di Ski")

Tambe si cualkier persona ta desea pa regala flor/krans, si por haci un donacion den su lugar.

Na WAF, Diasabra na intiero lo tin caha di donacion pa esnan cu ainda kier yuda.

Compasion ta importante pa cada un di nos, nos mester dune pa nos ricibie.



NOTICIA NA HULANDES



'Jos Brech kreeg in 1985 twee jaar proeftijd voor ontucht met twee jongens'

Jos Brech heeft in 1985 door de rechter twee jaar proeftijd opgelegd gekregen vanwege ontucht met twee jongens. Dat meldt de NOS vrijdag op basis van de rechtbankinschrijving van destijds. De man wordt momenteel gezocht in verband met de zaak-Nicky Verstappen.

Uit het document blijkt dat Brech in 1985 heeft erkend ontucht te hebben gepleegd met twee jongens van tien jaar. Zij namen deel aan een speurtocht in Wijnandsrade.

Nieuwsuur verkreeg het document van het Regionaal Historisch Centrum Limburg. Uit het stuk zou blijken dat er destijds sluitend bewijs was tegen Brech, maar dat het Openbaar Ministerie (OM) hem niet vervolgde als hij twee jaar lang niet in de fout zou gaan. Uiteindelijk is de zaak geseponeerd, wat er op zou wijzen dat hij tijdens de proeftijd niet opnieuw de fout is ingegaan.

Eerder deze week ging een krantenartikel van het Limburgs Dagblad uit 1985 rond. Daarin wordt melding gedaan van een zedenzaak. De politie stelde niet meer te kunnen achterhalen of dit bericht betrekking heeft op Brech. De geseponeerde zaak is volgens de regelgeving uit de archieven verwijderd.

Vrijdagochtend meldde De Limburger dat Brech naar aanleiding van deze zaak in de jaren tachtig is behandeld in een ggz-instelling. Hij zou dat in 2001 hebben verteld aan de politie. In dat jaar werd Brech verhoord, omdat hij kort na de vondst van het lichaam van Nicky Verstappen in de buurt fietste en zijn gegevens werden genoteerd.

Aangezien het OM de toen 22-jarige Brech uiteindelijk niet vervolgde, stond Brech niet als zedendelinquent

geregistreerd toen het onderzoek naar de dood van Nicky Verstappen begon. In 2010 behoorde hij ook niet tot de 107 mensen die DNA moesten afgeven.

Honderden tips over verblijfplaats

Het OM en de politie maakten woensdag bekend dat de 55-jarige Brech internationaal wordt gezocht voor betrokkenheid bij de dood van de elfjarige Verstappen in 1998. Er zijn honderden tips binnengekomen over zijn verblijfplaats.

De man uit Simpelveld was actief bij scoutingverenigingen en organiseerde natuurreizen in Europa. Hij kan zelf goed in de natuur overleven. Brech deed zelf niet mee aan het DNA-verwantschapsonderzoek dat in 2017 van start ging, maar zijn familie liet wel DNA afnemen.

Brech is in april door familieleden als vermist opgegeven. Dit was nadat hij eind vorig jaar besloot een wandeltocht te gaan maken door de Vogezen. In februari was er voor het laatst contact met de man. De politie gaat ervan uit dat Brech nog in leven is en is een zoektocht gestart.

De politie heeft in deze zaak besloten de volledige naam van de verdachte vrij te geven. Hier is toestemming van de hoofdofficier van justitie voor nodig. Die moet een afweging maken tussen de ernst van het delict en de privacy van de verdachte. NU.nl volgt in principe de 'initialenregel' (voornaam en eerste letter achternaam) als we schrijven over Nederlandse verdachten en daders. We kunnen echter besluiten de politie toch te volgen als het belang om ons publiek te informeren groot is en/of de verdachte internationaal wordt gezocht.

Twée nieuwe deurwaarders beëdigd



Kralendijk – Vrijdag 24 augustus zijn mevrouw Marisol Manuel-Bernabela en de heer Randolph Anzola door

vicepresident van de vestiging Bonaire van het Hof van Justitie, mr. Mauritsz de Kort, beëdigd tot deurwaarder.

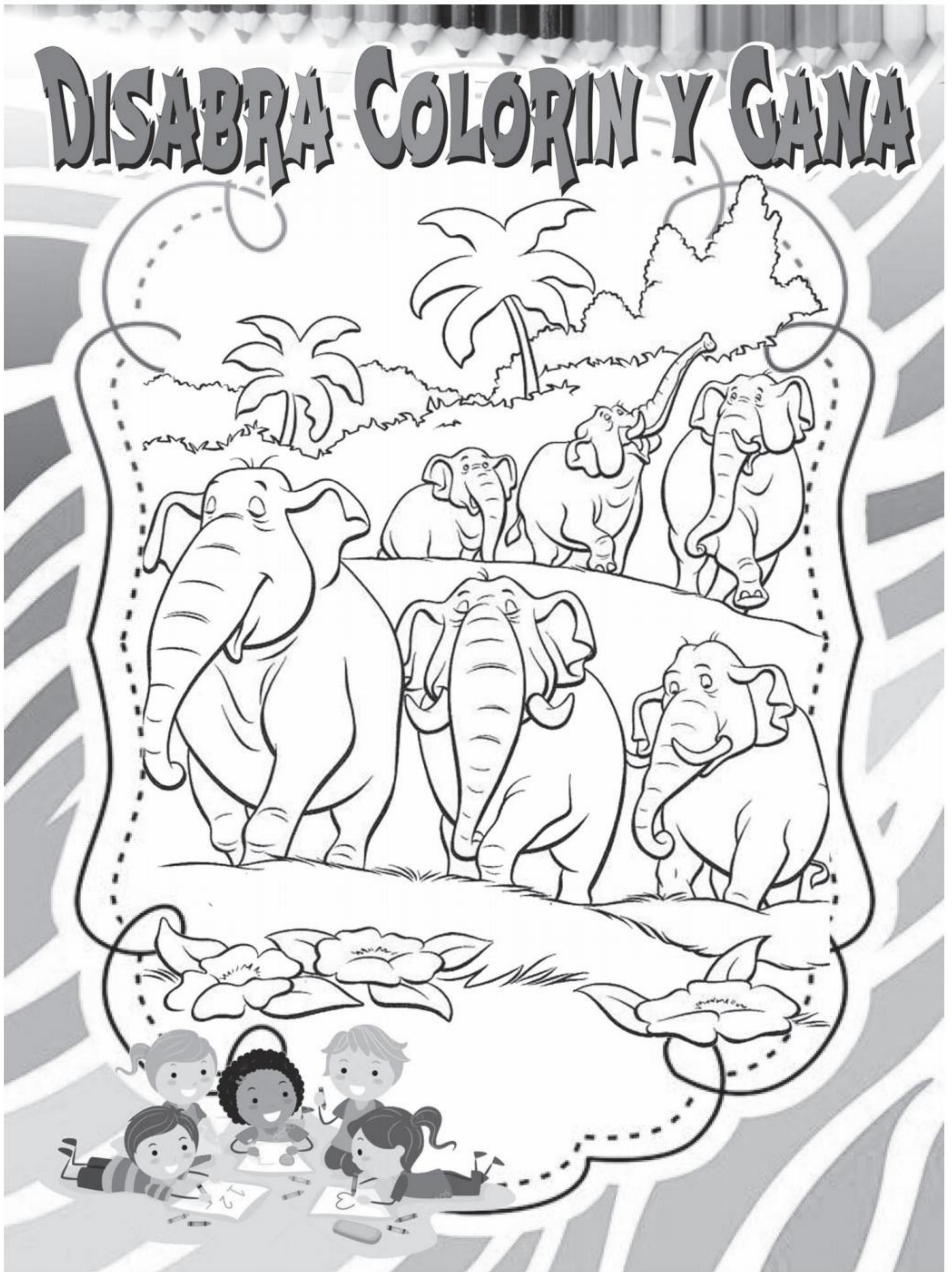
Abona na Solo di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas! Noticia cayente,

ta aki bo ta haye!

DISABRA COLORIN Y CANA



Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

NUMBER SOLO DI LOTO 3

Lotto Merdia Augustus 24

CATACHI

Sorteo # 2309

6368

4574

2981

BIG 4

Sorteo # 2309

6894

DIFF

Sorteo # 365

0368

ZODIAC

Sorteo # 2309

5493

Capricornio

LOTTO

August 24

02 05 11 18 24

Lotto Anochi Augustus 24

CATACHI

Sorteo # 2125

0704

9924

8785

BIG 4

Sorteo # 2125

6894

DIFF

Sorteo # 181

0368

ZODIAC

Sorteo # 2125

5493

CAPRICORNIO

LOTTO

August 22

01 12 13 26 27 06 K

DIARIO

Augustus 24

1. 9102

2. 5110

3. 2611

SUPER 4

9405

CURACAO

Augustus 24

1. 2529

2. 3008

3. 7066

Flamingo

Augustus 24

1. 1449

2. 9404

3. 8943

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

TA BENDE

**Drum set
bunita,
blauw y zilver
Tel : 585-8281
Cel : 5657693**

TA BUSCA

**Pa cumpra
un Cabai
manso
Tel: 7412419**

BBQ GRILL

tipo bari

Solamente Afl:250,=

Probecha,
Stock ta limita!

Info

569- 7787

(nos por entrega).



NOS SNACK SPECIAL DI DIA

KERI KERI CU FUNCHI
AROS CON POLLO CU PIA DI GALINJA
CARNI STOBA

TIN FRIO / QUESILLO
Y BANANA BREAD

**PA PEDIDO YAMA
585-2585**



FOR SALE

Chevrolet Spark. 2012

Low KM. Aut/No AC

Full Mantenaice

Awg: 6.500

(negociable)

Cell:

7450440

**Pa bo
matanan**

ta berde y bunita

Gordura

di bon calidad. Alf 8,= pa saco,
cumpra 10 ta delever gratis.

Tel.

592-6209

TA BENDE



Auto

Infiniti 937S

Coupe 2009 top
condition. Low miles.

Por financian.

Corolla S.2015 y 2016 ,
ultima 2016

Rx8 motor mester
overhaul.

Tin mas auto y Parts
pa bende. Por jama na

5615987

SERVICIO Y COMPRA



Santa Cruz BARBERSHOP
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
 T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tatoo 2
 Santa Cruz 36 - A
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 533 3946
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
 GYM

Situa na
 Santa Cruz 266
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING
FRESH CUTZ BARBERSHOP
 SANTA CRUZ 103 - LOCAL 1
 585-0121 747-0121
 LOCATED RIGHT AFTER TACO BELL, SANTA CRUZ

Edanro's Grill
 Pa pedido yama 594-0635

Dijkhoff
 Pest Control
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

MANTENCION DI JARDIN
 TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSISTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL
YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS
 CEL. 5944522
 KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!

RENTO PEST CONTROL
 BO TIN MOLESTIA DI SANGURA
 VRUMINGA, CACALACA, CARPATA,
 RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS
 DEN BO MATA NAN??
YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR

VERHUIZING • MOVING • MUDANSA
RENT THIS TRUCK
 CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP
 WHATSAPP / CALL: 749-3461

TA BUSCA
Phelo special N.S
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:
 Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 año)
 • House keeping (room -attendant)
 • Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)
 • Cashier
 Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith
 Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

SERVICIO SEPTIC
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos
Yos Septic Tank
 Tel: 566-6144 / 748-2689
 Yos ta yega mesora y sigur!



TA BUSCA
 Ta Busca Tereno
 Di Afl 30.000,=
 bai ariba
 yama of
 whatsapp :
 563-2233

Sudoku

	9							8
2						1	9	
4			2		1			
	3				6		8	7
			7		9			
7	1		8				3	
			5		3			6
	8	6						1
5							7	

Sopi di letranan

P U S L N D Y H S K N K Z
 C H E S S A T S K U E A S
 S O B D M H S C A C C H I
 A C S P L E A A K K H N A
 T K H H H X V H I R E M N
 R P O A A G A W M Z C C G
 A S I P C K D D S A S O H
 N A W J I H K J R W T I H
 J T K E L B A I U E Z I N
 U R X V Y K F S I Q Z O F
 D A I V K O U A K V A P Q
 I N X Y I Q Z R W A F E A
 O G H D G X N C D N K A P

• CHIES
 • SCACCHI
 • FICHES
 • SCILACI
 • XAIDREZ
 • SHAJIMATI
 • SJAKK
 • SKAK
 • SIANG
 • SATRANI
 • SKAKI
 • SATRANG
 • SHAKKI

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 25 DI AUGUSTUS 2018

COMPILA:

DIABIerna 24 DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU
LOCALMENTE UN AWACERO
TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:55 PM Y LO SALI MAYAN
MAINTA 06:29 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI
DIRECCIONAN ENTRE

OOST I OOST- ZUIDOOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA UN OLA TROPICAL MOVIENDO DEN
AREA DI CARIBE

BAYENDO WEST LO INDUCI HUMEDAD I INESTABILIDAD
DEN ATMOSFERA

REGIONAL. PA E MOTIBO AKI TEMPORALMENTE MAS
NUBIA LO PASA

RIBA REGION LOCAL CU CHENS PA LOCALMENTE UN
AWACERO. TAMBE

TIN UN POSIBILIDAD CHIKITO DI LAMPER CU STRENA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU
HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

7 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,
NOORDOOST TE NOORDWEST

DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 2 MM;
LOCALMENTE POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO
(MM) DEN
ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST
I

MODERA TE BASTA FUERTE; DEN DIA FUERTE TE DURO
DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34/27
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIASABRA 25
DI AUGUSTUS 2018 17:00 (21:00 UTC)



GOBIERNO DI ARUBA

Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte

tin e tristo deber di anuncia e fayecimento di:

Isnaldo "Nel" Solognier

Na bida trahado di Fundacion Arubano pa Maneho di Facilidatnan
Deportivo (FAMFD) / Maintenance na Piscina Olimpico Roly
Bisslick Y tambe suegro di Aleydis Solognier-Nicolaas trahado di
IBISA

Nos mas sincero condolencia na e famia di e fayecido.

Esnan cu nos ta stima, nunca ta bay laga nos di berdad. Nan ta
sigui biba den e bondad cu nan a comparti y den e amor cu nan a
trese den nos bida.

Inschrijving Landsexamen 2019

De inschrijvingsperiode
voor het landsexamen
2019 voor de schooltypen
vwo/havo/mavo
loopt van 3 september tot
en met 28 september 2018.

Het inschrijvingsformulier
kunt u vanaf 1 september
2018 downloaden van de
website van

Directie Onderwijs
(Examenbureau) [www.
ea.aw].

Voordat u de
inschrijvingsformulier
gaat invullen, lees a.u.b.
de Informatiebrochure
Landsexamen
2019.

Volledig en
duidelijk ingevulde
inschrijvingsformulieren
dienen samen met een
uittreksel uit het
Bevolkingsregister van
Aruba ingeleverd te
worden bij de balie van het
Examenbureau te
Belgiëstraat # 2 in
Oranjestad.

Na de screeningsronde van
het Examenbureau krijgt
u, indien u voldoet aan alle
regels voor
inschrijving voor het
landsexamen 2019, bericht
om de benodigde stukken
en het
betalingsbewijs te komen
inleveren.

Inschrijvingen die na
28 september 2018
binnenkomen of onvolledig
en onduidelijk ingevulde
inschrijvingsformulieren,
worden niet in behandeling
genomen.

Tot het landsexamen vwo/
havo/mavo 2019 worden

toegelaten degene:

1 a die zich tijdig (voor
1 oktober 2018), op de
juiste wijze en bij de juiste
instantie heeft

aangemeld, en

b die tijdig het
verschuldigde examengeld
volledig heeft voldaan, en
c die per 1 april 2019 een
leeftijd bereikt heeft van:

- 17 jaar of ouder: voor
mavo-kandidaten;
- 18 jaar of ouder: voor
havo-kandidaten;
- 19 jaar of ouder: voor
vwo-kandidaten.

2 Onverminderd het eerste
lid wordt tot het examen
toegelaten degene die een 1
vakdiploma wenst te
behalen op eenzelfde
opleidingsniveau als de
opleiding die zij aan
het volgen is met dien
verstande dat dit een
vak betreft dat niet is
opgenomen in haar
combinatie van vakken.
Behaalde certificaten op
Aruba zijn maximaal 10
jaar geldig met ingang van
1 augustus 2012.

Dit betekent dat
certificaten ouder dan 10
jaar niet meer gebruikt
kunnen worden om een
vwo,
havo of mavo diploma te
behalen.

Meer informatie is te
vinden op onze website
[www.ea.aw]. Zoek

Landsexamen onder letter
L in

het alfabet menu. Het is
ook aan te raden om ons
te volgen op facebook: @
educationaruba

INVITACION

PA UN SANTO SACRIFICIO
di MISA, PA RECORDA E
1ER AÑA di fayecimento
di:

VERONICA DIRKSZ MADURO
v/d BERG (MONA)



CU LO TUMA LUGAR dia 26 di AUGUSTUS, PA 9:00AM
Iglesia : INMACULADA CONCEPCION - SANTA CRUZ

"No tin biento, Pa tumba bo
No tin candela, Pa kima bo
No tin golpi, Pa leciona bo.
Solamente tin Paz, E gloria di Dios
Un cielo y tera nobo,
E ciudad SANTO y ETERNO"

Bo PRESENCIA TA ALTAMENTE APRECIA i gradici

TA BENDE

Store display table
For sale!

700,- florin

Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama na

748- 8280



Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.

Salmo 23

Conforme cu boluntad y agredido pa loke ela hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Hyacintho P.J. Thiel

Mihor conoci como "Chin"
*17-08-1948 - †22-08-2018

Na number di su:

Esposa: Maria Thiel-Croes

Unico Yiu: sr. Eduardo Thiel y yui

Ex suegra: Madeline Werleman

Nieto stima: Sidney Thiel

Rumannan: Seferino y Carin Thiel y yiuinan

Monica y Heronimo Koolman

Lucia y yiuinan

Gilberto Thiel

Gregorio y Maritza Thiel y yiuinan

Maikel y Mildred y yiuinan

Maria Thiel

Mercedes Thiel y Rigoberto Koolman

Cecilia y Ashley Frans y yiuinan

Swa y Cuñanan: Franselina Croes y yiuinan

Maikel Croes y yiuinan

Hilda y Armando Bulos

Stella y Ronald Carrion y yiuinan

Margarita Croes y yiuinan

Elvira, esposo y yiuinan

†andres, Lientje y yiuinan

Milo Croes

Romulo Croes y yiuinan

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, tanta y omonan, su amigonan di cas: sr. Alberto Kock, Shelly Toppenberg, Michel Robert, Monti Duin, Doy Erasmus, Erick Henriquez, Pedro Maduro, Ari Thiel y famia, †Carlos Ridderstap, Lilian Ridderstap, Carola Ridderstap, Junior Ridderstap, Achmed Ras, Sebastiana Thiel y famia, Andy Croes, Chispen Chirino, Frido Croes, Rolly Croes, Roy Geerman, Jossy Lacle.

Demas famia: Thiel, Croes, Willems, Werleman, Geerman, Kock, Koolman, Herrera, Martha, Roja, Vrolijk, Peña, Albertsz, Dirks, Frans, Sierra, Gomez, Ardanas, Maduro.

Tur su amigonan, ex coleganan di W.E.B., Directiva y Sindicato di S.I.W.A., Aruba Softball Bond, ex amigonan di su equiponan di Beisball di antes.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar Diaranzon 29 augustus 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz. lo pasa cas di 1'or pa 1:30 pa despedida.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 28 augustus 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Dialunan, dia 27 di Augustus: Invitacion di Comision pa recauda fondo pa A/C

Sr. Sixto Vrolijk, President di Comision pa recauda fondo pa financia airco den Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz ta recorda tur boluntario riba e siguiente reunion, cu lo tuma luga dialuna awor, dia 27 di augustus, pa 8:00 di anochi den Centro San Martin. Den e reunion aki lo duna un relato di e Bingo Drive di dia 15 di September. Lo tin oportunidad pa regla asuntonan di buki y donacionnan

pendiente. Comision ta contento cu e cooperacion ricibi di un y tur en general. Tambe nan ta hopi satisfecho di por conta cu un tremendo equipo di boluntario cu ta yen di animo y trahando duro pa e Bingo Drive ta un exito rotundo.

E reunion ta habri pa tur otro hende cu kier yuda cu e Bingo Drive aki tambe.

Diahuebs, dia 30 di Augustus: Invitacion pa Misa di Sanacion na Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz

E siguiente Misa di Sanacion na Parokia "Inmaculada Concepcion" ta diahuebs awor, dia 30 di augustus pa 7:00 di anochi. Pader Jose Miguel lo celebra e Misa di Sanacion cu Exposicion di Santisimo y pa medio di esaki ta haci un invitacion na tur parokiano y fielnan di otro parokia pa asisti sin falta.

Palabra di Dios ta bisa: "Mi ta bisa boso,

pidi y lo ta duna na boso; busca y boso lo haya; bati y lo habri pa boso. Pasobra ken cu pidi, ta ricibi y esun cu busca ta haya y pa esun cu bati lo habri". Bin y busca refugio, paz, solucion, sanacion y bendicion serca Esun cu ta haci tur cos posibel, den nomber di Cristo Hesus. Bendicion y paz di Señor sea semper cu boso.

Rosario Biba dialuna 27 di Augustus na Alto Vista

Dialuna awor dia 27 di Augustus lo tin otro Rosario Biba na kapel di Alto Vista. Lo cuminsa resa pa 7 or y mey di anochi y cada persona por trece su intencionnan personal y hunto lo resa pa e intencionnan haya oido cerca patrona di Aruba y papa Dios.

Un año escolar nobo a inicia y hunto nos lo por resa pa tur hoben, grandi y chikito

haya bon guia na scol. Tambe lo resa pa e maestronan tin perseverancia pa yuda e muchanan y pa e mayornan ta semper dispuesto pa scucha nan yiuinan y anima nan yiuinan den nan estudio. Tur hende, hoben y adulto ta keda cordialmente invita pa asisti na e Rosario Biba dialuna 27 di augustus proximo pa 7 or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.

Oracion di Dia

Un diasabra bendiciona yena cu gracia y paz di Señor pa tur ruman

Den e Evangelio di awe Hesus ta adverti e hendenan y su discipelnan contra e manera di procede di e dokternan di ley y e fariseonan.

Nan ta siña y interpreta e ley pa e demas hendenan pero no pa nan. Pesey Hesus ta bisa pa obedece y sigui tur cos cu nan bisa, ma no haci manera nan ta haci si.

Nan mes no ta haci loke nan ta bisa y loke nan ta haci ta pa hende mira y pa nan haya elogio. Mateo 23, 1-12

Oracion: Tata bondadoso, awe Bo ta siña nos loke pa haci pa nos por agrada Bo. Tambe Bo ta adverti nos loke nos no mester haci.

Nos ta roga Bo Señor pa manda Bo Spirito Santo pa yuda nos pa nos ta hendenan humilde cu ta dispuesto pa cumpli cu Bo boluntad y guia nos semper na e berdad pa medio di Cristo nos Señor.

Amen.



Aruba Quality Deals Vehicle & Nautical

Call today for a road test. 569 4343

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.



Honda Civic 2013

"TA ANUNCIA E FAMOSO BENTA DI AUTO DI TUR DIASABRA CU VARIASHON DI E MIHOR AUTO NAN RIBA ARUBA WARDANDO CUMPRADO WHATS APP 5694343 PA MANDA LOCATION OF JAMA AWE MES."



Toyota Camry 2007. Riding kadilak kadilak y ta economico. Motor 4 cyl.



**BMW 6X
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE.**



**HAIMA 2015
18000 FL. NEGOSIABLE.**



Ford Eco Sport



**Kia Armante 2005. 75000 km.
Super bon condishon.
Por financia. Jama awe mes na 5694343.**



**ELANTRA 2013
REALLY GOOD AFORDABLE PRICE CALL 5694343
FOR ROAD TEST**



**ford explorer 2002 .
come road test today 5694343
for road test.**



**Nissan sentra. 2006
Std. airco. riding in . good condition.**



**Scooter. 2018
6500 fl.**



**FORD FUSION 2013.
GOOD AS NEW. CALL 5694343.**



ESCAPE 2011 18500 FL NEGOSIABLE.



LANCER 2003 CON AIRE.



FORD EDGE 2007. 17000 FL



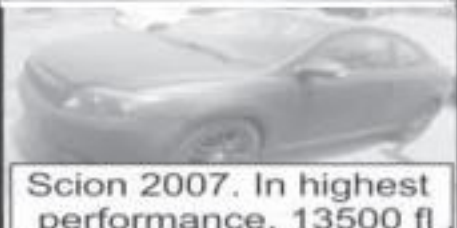
**HONDA ODYSSEY 2012. 40000 FL
OR BETTER OFFER.**



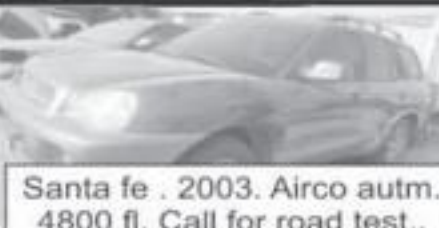
**Honda hrv 2016
57 000 fl. Negotiable
Very low mileage.**



BUS H1 2005 DIESEL AIRCO 6800 FL



**Scion 2007. In highest
performance. 13500 fl.**



**Santa fe . 2003. Airco autm.
4800 fl. Call for road test..**



**Honda Acoord 2007. Autm.
5500FL negotiable. Airco Full equipped.**



2006. 9500 fl. Pugeau



**Toyota prado 2007 right
hand drive 14500FL.**



**Peugeot 2010. airco. powerlocks. windows.
17500 fl negotiable.**



BMW 2006 v8 12500 FL



**Tucson 2013. 16800 fl.
Std good as new.**



Minicooper 2009. Lhd 13500 fl



Hyundai accent 2012 14000 fl



**Gmc pickup
2500 fl
negotiable.
Anja 2000**



Kia rio 2016 Just like new.



**2005 64 MIL KM 6800 FL NEGOSIABLE.
GARANTIA 2 ANJA . DVD SOUND**



**DODGE RAM 2000 . 7500 FL .
V6/AIRCO/AUTOMATK.**



**CHEVROLET OPTRA 2006 5500 FL
OPTRA AUTH. AIRCO**



**Ford Eco Sport 2005. Std.
Airco. 5500 fl negotiable.**



**HONDA CROSSTOUR 2013
IN LIKE NEW CONDITION 35000 FL**



**OPIRUZ 2007 . HIGHEST
PERFORMANCE. 7500 FL .**



**BENZ 2007. RIDING NEW. NEW.
YEAR 93. RIDING REAL
REALLY 180
THOUSAND KILOMETERS.**



**HYUNDAI ACCENT
2014 17500 FL**



**FORD ESCAPE 2009.
GOOD AS NEW. 17500 FL.
4YL. ECONOMIC.**



**Bmw 2016 6km. Highest performance
Call today for a road test.**



**Aveo 2007
6500 fl
Airco. std. bon condishon.**



HONDA CR V 2014 37000 FL



**MONTERO 2008 23500 FL
4BY4 DIESEL GOOD GOOD**



OUTLANDER 2011. 21500 FL OBO



JEOP WRANGLER 2009. STD. AIRCO.



**Opirus 2008 riding new
for only 6500 fl . Bargain !**



**Kia opirus
Full equipped. Sun roof.
Only 5500 fl.**



**LINCON 2009 21000 FL
VERY VERY GOOD CONDITION**



PONTIAC 2009. 4500 FL AMERICANO AUTM



ACCENT 2016. 26500 FL